

IGBS 3.6 USB

DE

Akku Gras- und Strauchschere

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

Accu Grass- and Shrub shear

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

Cisaille et débroussailleuse à accu

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Cesoia e sfoltirami a batteria

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

CZ

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů

Návod k použití - Překlad původního návodu k použití

SK

Akumulátorové nožnice na trávu a kríky

Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie





DE

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Read operating instructions before use!

FR

Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!

IT

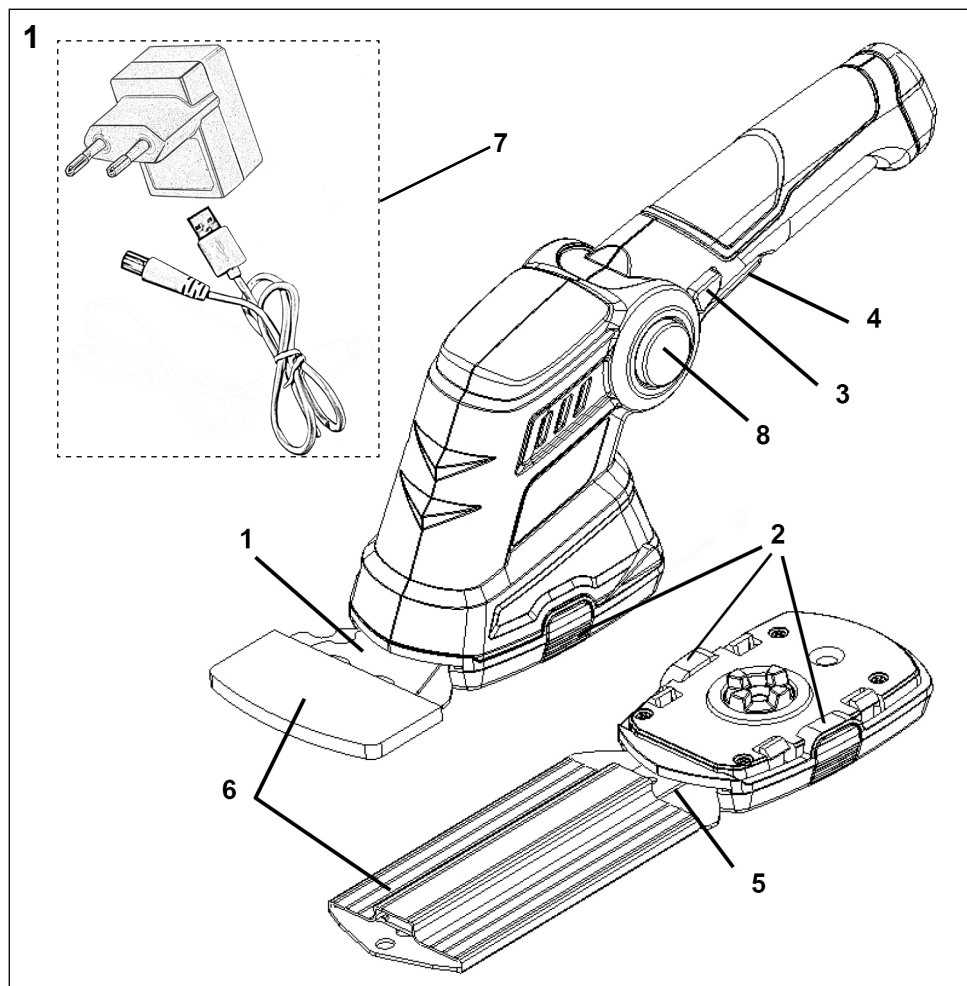
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

CZ

Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



DE

- 1 Grasschermesser
- 2 Drucktaste (Messerverriegelung)
- 3 Einschaltsperr
- 4 Schalter
- 5 Strauchschermesser
- 6 Messerschutz
- 7 Akku-Ladegerät
- 8 Sicherungstaste (Handgriff)

GB

- 1 Grass cutter blade
- 2 Blade release mechanism
- 3 Safety lock-off
- 4 ON button
- 5 Shrub cutter blade
- 6 Blade guard
- 7 Battery charger
- 8 Interlock button (handle)

FR

- 1 lame d'équilibrage
- 2 Bouton-poussoir (verrouillage de la lame)
- 3 Bouton de sécurité
- 4 L'interrupteur
- 5 Outil de cisaille
- 6 Protège-lame
- 7 Station de charge de l'accu
- 8 Bouton de blocage (poignée)

IT

- 1 Lama trimmer
- 2 Pulsante (bloccaggio della lama)
- 3 Pulsante di sicurezza
- 4 L'interruttore
- 5 Lama cesioie
- 6 Protezione delle lame
- 7 Stazione di carica per l'accumulatore
- 8 Tasto di sicurezza (impugnatura)

CZ

- 1 Sřihací nůž na trávu
- 2 Pojistka (Sřihací nůž)
- 3 Blokování spínače
- 4 Spínač
- 5 Sřihací lišta na keře
- 6 Ochrana nože
- 7 Nabíjecí adaptér akumulátoru
- 8 Pojistka

SK

- 1 Sřihací nůž na trávu
- 2 Blokovanie (sřihací nůž)
- 3 Blokovanie zapnutia
- 4 Spínač
- 5 Sřihací nůž na krovie
- 6 Chránič noža
- 7 Nabíjačka akumulátora
- 8 Blokovanie

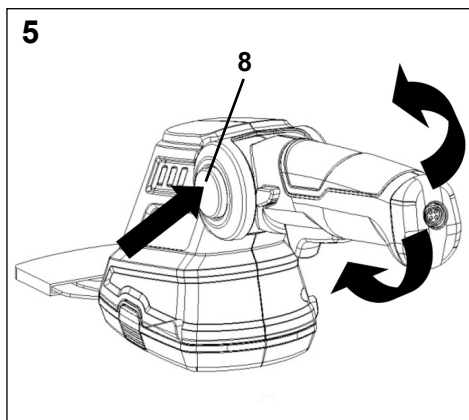
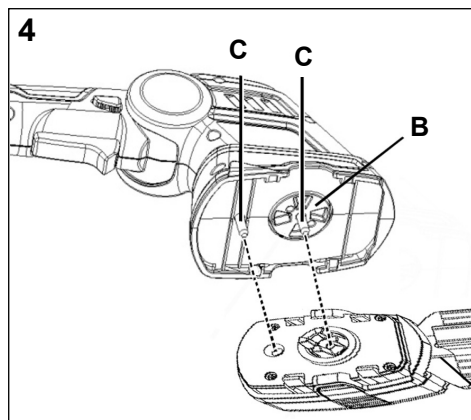
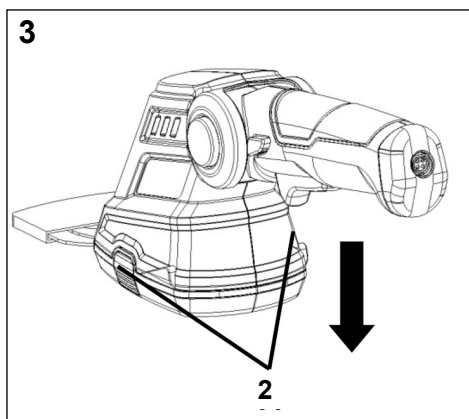
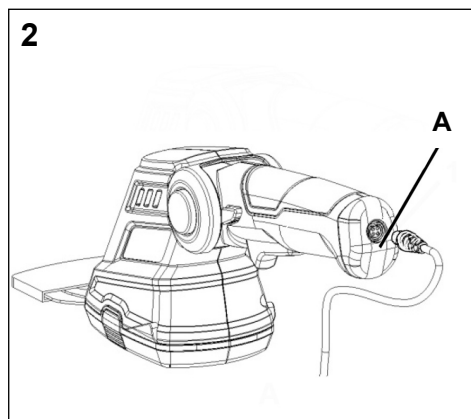
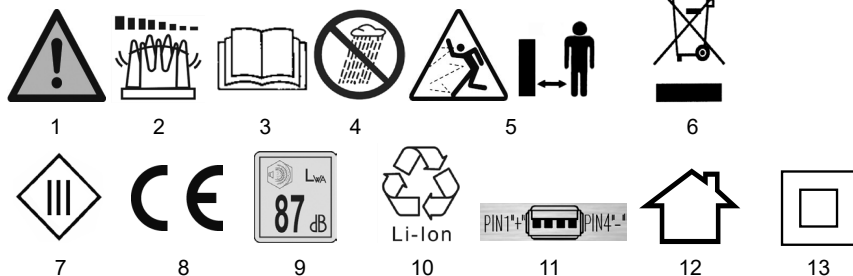


Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Représentation et explication des pictogrammes
Vyobrazení a vysvětlivky k pictogramům

Pictogram illustration and explanation
Illustrazione e spiegazione dei simboli
Obrázky a vysvetlenie pictogramov



DE

- 1 Warnung!
- 2 Gefahr! Werkzeug läuft nach!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen!
- 5 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 6 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Algerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 7 Schutzklasse III
- 8 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
- 9 Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} 87 dB(A)
- 10 Akku enthält Lithium! Defekten Akku dem Recycling zuführen!
- 11 Polung des Steckers
- 12 Das Ladegerät ist nur für die Verwendung im Haus gedacht.
- 13 Schutzklasse II

FR

- 1 Attention!
- 2 Outil avec marche à vide!
- 3 Lisez l'instruction de service!
- 4 Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!
- 5 Ecartez des tiers personnes de la zone dangereuse!
- 6 Attention! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.
- 7 Classe de protection III
- 8 Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.
- 9 Niveau sonore garanti L_{WA} 87 dB(A)
- 10 L'accumulateur contient du lithium ! Déposer l'accumulateur défectueux dans un point de collecte !
- 11 Polarité de la fiche
- 12 Usage intérieur uniquement.
- 13 Classe de protection II

GB

- 1 Warning!
- 2 After-running of the appliance!
- 3 Read the operation instructions
- 4 Do not use tool in wet weather conditions
- 5 Keep third persons out of the danger zone
- 6 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.
- 7 Protection class III
- 8 Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.
- 9 Guaranteed acoustic capacity level L_{WA} 87 dB(A)
- 10 Rechargeable battery contains lithium! Recycle defective rechargeable batteries!
- 11 Polarity of the plug connector
- 12 Only for indoor use.
- 13 Protection class II

IT

- 1 Avvertimento!
- 2 L'attrezzo prosegue il movimento anche dopo l'interruzione!
- 3 Leggere le istruzioni sull'uso!
- 4 Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!
- 5 Tenere lontano terze persone dall'area di lavoro!
- 6 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.
- 7 Classe di sicurezza III
- 8 Conferma la conformità dell'elettrostrumento alle direttive della Comunità Europea.
- 9 Livello di potenza sonora garantito L_{WA} 87 dB(A)
- 10 La batteria contiene litio! Riciclare la batteria difettosa.
- 11 Polarità della spina
- 12 Solo per uso interno.
- 13 Classe di sicurezza II

CZ

- 1 POZOR!
- 2 Po vypnutí zařízení nože ještě chvíli dobíhají!
- 3 Přečtěte si návod k použití!
- 4 Nepoužívejte zařízení ve vlhku nebo za deště!
- 5 Udržujte okolostojící mimo ohroženou oblast
- 6 Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývajících se ekologickou likvidací odpadu.
- 7 Třída ochrany III
- 8 Potvrzuje shodu elektrického nástroje se směrnicemi Evropského společenství.
- 9 Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} 87 dB(A)
- 10 Vadné akumulátory nechte recyklovat
- 11 Polarita konektorů zástrčky
- 12 Pouze pro použití v uzavřených prostorách
- 13 Třída ochrany II (dvojitá izolace)

SK

- 1 Upozornenie!
- 2 Pozor: Rezný nástroj po vypnutí ešte dobieha istý čas!
- 3 Pred prvým uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie!
- 4 Prístroj nepoužívajte počas dažďa a v mokrom prostredí!
- 5 Nedovoľte tretím osobám zdržiavať sa v oblasti nebezpečenstva!
- 6 Pozor! Ochrana životného prostredia! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.
- 7 Trieda ochrany III
- 8 Potvrďuje zhodu elektrického prístroja so smernicami Európskeho spoločenstva.
- 9 Zaručovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 87 dB(A)
- 10 Poškodený akumulátor odovzdajte do zberne!
- 11 Polarita zástrčky
- 12 Len pre použitie v interiéri.
- 13 Trieda ochrany II (s dvojitou izoláciou)

Akku Gras- und Strauchschere 3.6 USB

Verehrter Kunde,

um eine zuverlässige Inbetriebnahme zu gewährleisten, haben wir diese Gebrauchsanweisung geschaffen. Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, wird ihr Gerät stets zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Unsere Geräte werden vor der Serienherstellung unter härtesten Bedingungen erprobt und während der Fertigung ständigen Kontrollen unterzogen. Dies gibt uns die Sicherheit und Ihnen die Gewähr, stets ein ausgereiftes Produkt zu erhalten.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Abbildungen	1 - 2
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	3
Technische Daten	DE-2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	DE-3
Allgemeine Sicherheitshinweise	DE-3
Vor der Inbetriebnahme	DE-7
Laden des Akkus	DE-7
Ein – und Ausschalten	DE-8
Hinweise zum Arbeiten	DE-8
Wechsel der Klingen	DE-8
Griffwinkel einstellen	DE-8
Wartung	DE-8
Lagerung	DE-9
Umweltschutz und Entsorgung	DE-9
Ersatzteile	DE-9
Gewährleistung- und Garantiebedingungen	
Konformitätserklärung	
Service	

Akku Gras- und Strauchschere IGBS 3.6 USB**Technische Daten**

Akku-/Betriebsspannung	V/DC	3,6
Akkutyp	Ah / Wh	1,5 / 4,68 / Lithium-Ionen
Betriebsdauer	min.	max.35
Leerlaufdrehzahl n_0	min^{-1}	1000
Schnittbreite *	mm	70
Schnittlänge **	mm	115
Schnittstärke **	mm	8
Gewicht	kg	0,6
Gemessene Schalleistung (DIN EN 60745-2-15)	dB(A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Schalldruckpegel (DIN EN 60745-2-15)	dB (A)	73 $k=3,0$ dB (A)
Vibration (DIN EN 60745-2-15)	m/s^2	<2,5
Ladegerät		
Netzspannung	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Ladespannung	V DC	5,0
Ladestrom	mA	1000
Ladedauer	h	ca. 1,5 Std

* Akku-Grasschere ** Akku-Strauchschere

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

- Der angegebene Vibrationswert ist in Übereinstimmung mit einer Standard-Test-Methode gemessen worden und kann für den Vergleich des Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung durch Schwingungen herangezogen werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich bei der tatsächlichen Nutzung des Geräts vom angegebenen Wert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fernhalten, besonders beim Einschalten des Motors.



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei Bedarf kann dieses Gerät durch leichtes Auswechseln der mitgelieferten Aufsätze in eine Grasschere oder Strauchschere umgerüstet werden.

Hinweise zum Arbeiten

Mit der **Strauchschere** lassen sich Ziersträucher und leichtes Gebüsch schneiden. Auch für Formschnitte z.B. bei der Grabpflege ist dieses Gerät gut geeignet.



Die Strauchschere kann und soll keine Heckschere ersetzen.

Sie ist ausschließlich zum Trimmen und Schneiden von Ziersträuchern und Gebüsch von geringer Stärke bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für kommerzielle, gewerbliche oder industrielle Anwendungen ausgelegt sind. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn die Maschine in gewerblichen, gewerblichen oder industriellen Betrieben oder zu gleichwertigen Zwecken eingesetzt wird.

Wichtig! Es ist verboten mit dem Werkzeug Material für die Kompostierung zu zerkleinern, da dass eine potentielle Gefahr für Personen und Eigentum darstellt.

Mit der **Grasschere** lassen sich Rasenkanten bzw. Grasflächen an unzugänglichen Stellen sauber schneiden.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen)

- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel

Wichtig!

Beim Gebrauch des Gerätes sind einige Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Achtung! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen.** *Der Stecker*

darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschu-

he, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- ### 4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku,

bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.**
 - e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- 5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten**
- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.**
 - b) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.**

c) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.**

d) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.**

e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**

6) Service

a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.**

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Tragen Sie die Strauchschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Strauchschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**

- Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc. Seien Sie achtsam, dass das Schneidwerkzeug nicht in Kontakt mit Draht oder anderen Metallobjekten kommt.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind. Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Gras- und Strauchschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.
- Schneidwerkzeug läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.
- Vor dem Säubern ist das Gerät auszuschalten.
- Achtung! Finger und Füße aus dem Schnittbereich fernhalten!
- Motor erst einschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper achten!
- Zum Transport immer erst das Gerät abschalten und Stillstand der Messer abwarten. Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer nur bei ausgeschaltetem Gerät vornehmen.
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Erlauben Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit der Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät zu benutzen.
- Gesetzliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken.
- Beachten Sie Ihre Verantwortlichkeit gegenüber Dritten im Arbeitsbereich.
- Der Gebrauch der Maschine ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden.
- Gras- und Strauchschere nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung verwenden.
- Die Schere ist sachgemäß zu warten und zu überprüfen. Das Messer darf bei Beschädigung nur komplett ausgewechselt werden. Bei Beschädigung durch Stoß ist fachmännische Überprüfung unumgänglich.
- Die Maschine sollte regelmäßig überprüft und gewartet werden und zwar nur von einem zuständigen Reparaturdienst.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfeste geschlossene Schuhe und Arbeitshandschuhe. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung, da sie von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann.
- Nach Ablegen der Schere und vor Reinigungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann, z.B. durch Betätigen der Einschaltsperrle.
- Das Messer ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.
- Halten Sie die Schere in keinem Fall an den Messern, Verletzungsgefahr selbst bei Stillstand der Messer.
- Greifen Sie niemals in die laufenden Messer, um Fremdkörper zu entfernen oder wenn die Messer einmal blockieren sollten. Schalten Sie immer erst das Gerät aus.
- Vor sämtlichen Arbeiten wie Wartung und Pflege das Gerät ausschalten.
- Das Gerät an einem kindersicheren Ort aufbewahren.
- Nehmen Sie stets einen sicheren Stand ein während der Arbeit mit der Strauch- und Grasschere, besonders wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
- Benutzen Sie die Gras- und Strauchschere nicht mit beschädigter oder übermäßig abgenutzter Schneideinrichtung.

- Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Maschine in Betrieb zu nehmen.
- Verwenden Sie stets den Messerschutz zum Transport oder bei Lagerung der Gras- und Strauchschere.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile verwenden.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- Schalten Sie stets die Maschine aus,
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.
 - vor der Überprüfung oder Bearbeitung der Maschine
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper
 - immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren
- Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
- Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen.
- Warnung! Berühren Sie keine sich bewegend gefährlichen Teile, bevor die Maschine ausgeschaltet wurde und die be-

weglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.

Vor der Inbetriebnahme

Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Verpackungen und / oder Transportklammern (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob alle Teile geliefert wurden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Transportschäden.
- Wenn möglich, bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.

Wichtig! Das Gerät und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen.



Es besteht Erstickungsgefahr!

Laden des Akkus

Sicherheitshinweise:

- Der AKKU ist im Auslieferungszustand nicht geladen - vor Inbetriebnahme den AKKU erst vollständig laden.
- Verwenden Sie dazu nur das mitgelieferte Ladegerät. Es ist speziell auf diesen Akku abgestimmt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
- Niemals andere Ladegeräte verwenden. Dadurch besteht Brand – oder Explosionsgefahr!
- Ladegerät stets von Regen oder Feuchtigkeit fernhalten. Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Niemals ungeschützt im Freien laden, sondern an trockenem geschützten Ort.
- Niemals Fremddakus mit diesem Ladegerät laden. Gefahr von Brand oder Explosion.
- Vor jeder Benutzung des Ladegerätes Gehäuse, Stecker und Kabel auf Beschädigung überprüfen. Nicht benutzen, wenn eine Beschädigung vorliegt.
- Ladegerät nicht gewaltsam öffnen. Bei einem Defekt muss das Ladegerät ausgetauscht werden.
- Ladegerät erwärmt sich beim Ladevorgang. Nicht auf leicht brennbarem Untergrund oder in brennbarer Umgebung betreiben. Brandgefahr.
- Akkuzellen niemals öffnen. Kurzschlussgefahr.

- Bei Beschädigung des Akkus können schädliche Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen und sofort Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
- Akku nur bei Temperaturen von 10°C bis 40°C laden.
- Akku nur bei Temperaturen bis 30°C lagern. Höhere Lagertemperaturen können den Akku schädigen. Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10-15°C.
- Akku vor Hitze, starker Sonnenbestrahlung und Feuer schützen. Explosionsgefahr.
- Der Akku hat einen Tiefentladeschutz: Das Gerät wird bei entladenerm Akku selbsttätig abgeschaltet. Laden Sie in diesem Falle unverzüglich den Akku.
- Laden Sie den Akku vor Überwinterung nochmals voll auf.

Ladevorgang:

- Den Stecker des Ladekabels in die Ladebuchse der Gras- und Strauchschere stecken (Abb. 2)
- Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Batterieladegeräts angegebenen übereinstimmt.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Die rote LED (Bild 2 / Pos. A) leuchtet auf und zeigt an, dass die Ladespannung verfügbar ist.
- Der Akku wird geladen. Ein leerer Akku benötigt eine maximale Ladezeit von 1,5 Stunden. Die Temperatur des Akkupacks kann während des Ladevorgangs leicht ansteigen. Das ist normal.
- Sobald der Akku vollgeladen ist, erlischt die rote LED (Abb. 2 / Pos. A). Wenn sich der Akku nicht auflädt, prüfen Sie, ob Spannung an der Steckdose anliegt.

Das rechtzeitige Aufladen des Akkus verlängert dessen Lebensdauer.

Das Aufladen ist immer dann notwendig, wenn Sie einen Leistungsabfall bemerken.

Den Akku niemals vollständig entladen. Dies kann zu einem Defekt des Akkus führen.

Alternativ kann die Maschine auch über das USB-Kabel an einem Computer o.ä. geladen werden.

Ein – und Ausschalten (Abb. 1)

Einschaltsperr (3) drücken und Schalter (4) betätigen. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr (3) nicht mehr gehalten werden.

Zum Ausschalten Schalter (4) loslassen.



Vorsicht! Messer läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.

Hinweise zum Arbeiten



Da das Gerät mit einer Hand geführt wird, bringen Sie bitte auf keinen Fall die freie andere Hand in die Nähe des laufenden Messers.

Gras schneiden

Der zu schneidende Bereich muss zuerst von Steinen und anderen festen Gegenständen befreit werden.

Lassen Sie den Grasschneider über den Boden gleiten. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn der Rasen trocken ist.

Wenn Sie einen Abfall der Schneidleistung bemerken, laden Sie das Werkzeug sofort wieder auf, damit der Akku nicht vollständig entladen wird.

Hecken schneiden

- Das Werkzeug kann zum Schneiden von kleinen Hecken und Sträuchern verwendet werden.
- Halten Sie das Werkzeug leicht geneigt in Bezug auf die Hecke, die Sie schneiden möchten.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten von unten nach oben und schneiden Sie dann die Oberseite ab.
- Achten Sie auf Fremdkörper in oder auf der Hecke, die die Messer beschädigen könnten.

Wann ist die beste Zeit, Hecken zu schneiden?

- In der Regel sollten Hecken, die im Herbst ihre Blätter verlieren, im Juni und Oktober getrimmt werden.
- Hecken, die ihre Blätter nicht verlieren, sollten im April und August geschnitten werden

Wechsel der Klingen



Vorsicht! Verletzungsgefahr!

Zum Schutz vor Verletzungen schieben Sie den mitgelieferten Messerschutz (6) über das Messer und benutzen Sie Schutzhandschuhe.

Um die Klinge zu entfernen, drücken Sie die Tasten der Messerverriegelung (Abb. 3 / Pos. 2) und bewegen Sie die Klinge wie in Abb. 3 gezeigt nach unten.

Sobald Sie die Klinge entfernt haben, können Sie die Zahnräder des Getriebes (B) sehen (Abb. 4). Stellen Sie sicher, dass beim Wechsel der Klinge kein Schmutz in das Getriebe gelangt.

Um die Klinge wieder zu montieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Die Führungsstifte (C) müssen in die entsprechenden Aufnahmen auf dem Messerrücken passen.

Griffwinkel einstellen

Drücken Sie die Sicherungstaste (8) hinein und drehen Sie den Maschinengriff (Abb. 5).

Es gibt 3 Positionen zwischen Griff und Gehäuse.

Wenn Sie die gewünschte Position gewählt haben, lassen Sie die Sicherungstaste los.

Wartung

Die Messer von Pflanzensäften und Schmutz sauberhalten. Das Messerpaar sollte je Saison mindestens einmal abgenommen werden. Pflanzenreste und Fremdkörper sind dabei zu entfernen.

Achtung! Die Gleitflächen der Messer müssen geölt werden, um die Gleitfähigkeit zu erhalten. Ungeölte Gleitflächen können die Standzeit negativ beeinflussen. Wenn die Messer nach langem Gebrauch stumpf geworden sind, ersetzen Sie diese bitte nur durch original Ersatzmesser.

Reinigen Sie die Schere nur mit Bürste oder Lappen. Niemals Gerät mit Wasser abspritzen oder in Wasser eintauchen.

Messer nach jedem Gebrauch mit Pflegespray behandeln.

Abgenutzte stumpfe Messer ersetzen.

Nach Gebrauch immer Messerschutz (6) aufziehen.

Gerät auf offensichtliche Mängel überprüfen und gegebenenfalls in einer autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

Lagerung

Gerät immer an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Frostfrei lagern.

Umweltschutz und Entsorgung



Bitte beachten Sie folgende Hinweise zur Entsorgung:



Ausgediente Elektrogeräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß der aktuellen Richtlinie zur Akku- und Batterieentsorgung fachgerecht recycelt werden.

Um den eingebauten Akku mit Leiterplatte aus Ihrem Gerät zu entnehmen, betätigen Sie vorher den Ein-/Aus-schalter solange bis der Akku vollständig entladen ist.

Lösen Sie danach mit einem Schraubendreher alle Schrauben am Gerät und öffnen das Gehäuse.

Entnehmen Sie die Leiterplatte mit Lithium-Ionen-Zelle und schneiden die Anschlüsse am Akku/Leiterplatte ab.

Danach geben Sie die Leiterplatte mit Lithium-Ionen-Zelle an eine Akku/Batterierecyclingstelle zur fachgerechten Entsorgung ab.

Entsprechen der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgerät führen Sie nach Entnahme der Leiterplatte mit Akku das Gerät einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Gern übernehmen wir aber auch für Sie die fachgerechte Entsorgung des Gerätes mit Akku. Schicken Sie hierzu das Gerät an die in der Bedienungsanleitung angegebene Serviceadresse.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Accu Grass- und Shrub shear 3.6 USB

Dear customer,

We have created this instruction manual for you in order to ensure the reliable operation of your clippers. By following the instructions, your machine will always work to your satisfaction and we can guarantee its long lifetime.

Our machines were tested under extremely severe conditions prior to production. They were also subjected to continuous testing during production. This series of tests guarantees the consumer a high quality product.

Design and performance are subject to change, without prior notice, due to improvements.

CONTENT	Page
Illustrations	1 - 3
Pictogram illustration and explanation	4 - 7
Technical Specifications	GB-2
Intended use	GB-3
General safety instructions	GB-3
Before starting	GB-7
Charging the battery	GB-7
Switching the tool on/off	GB-7
Hints for your work with the tool	GB-7
Changing the blades	GB-8
When you adjust the handle angle	GB-8
Maintenance	GB-8
Storage	GB-8
Waste disposal and environmental protection	GB-8
Spare parts	GB-8
Warranty	
Declaration of Conformity	
Service	

Accu Grass- and Shrub shear IGBS 3.6 USB**Technical Specifications**

Battery voltage/operation voltage	V DC	3,6
Battery type	Ah / Wh	1,5 / 4,68 / lithium-ion
Operating time	min.	max. 35
No-load Speed n_0	rpm	1000
Cutting width *	mm	70
Cutting length **	mm	115
Cutting thickness **	mm	8
Weight	kg	0,6
Measured Acoustic capacity level	dB(A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Noise pressure level as per (DIN EN 60745-2-15)	dB (A)	73 $k=3,0$ dB (A)
Vibrations (DIN EN 60745-2-15)	m/s ²	<2,5

Mains battery charger

Mains voltage	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Charging voltage	V DC	5,0
Charging current	mA	1000
Charging time	h	approx 1,5 hours

* Grass trimmer ** Shrub trimmer

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks.
- Try to keep the stress due to vibration as low as possible. For example, measures to reduce vibration stress are wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phase of the operating cycle must be considered in this regard, (for example, times when the power tool is switched off, and times when the power tool is switched on but is not running under load).
- Always keep hands and feet away from the cutting tools, particularly when switching on the motor!



Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device

Intended use

As required, this device may be converted via simple replacement of the included attachments into grass shears or bush shears.

Hints for your work with the tool

The **shrub trimmer** cuts ornamental shrubs and light undergrowth or bushes. The device is also well-suited for ornamental cuts as, for example, for the care of graves.



The battery-powered grass and shrub shear can not and should not replace your hedge shears.

They are exclusively designed to trim and cut back ornamental shrubs and brush-wood with a low wood thickness. Any other use is not deemed appropriate and the manufacturer/supplier is not liable for damages resulting from such use.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Important! It is prohibited to use the tool to chop material for composting because of the potential danger to persons and property.

The **grass shears** allow for clean cuts of lawn edges or hardly accessible lawn areas.

Each type of use other than those given in these instructions for use can damage the machine and cause serious risk to the user.

Please always observe the safety instructions in order to safeguard your guarantee claim and in the interests of product safety. Due to the machine's design, we are unable to fully exclude all residual risks.

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer's design can entail the following hazards:

- Contact can be made with the unprotected blade (resulting in cutting injuries)
- Reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation (resulting in cutting injuries)
- Unanticipated, sudden movement of the plant material being cut (resulting in cutting injuries)
- Ejection or catapulting of damaged cutting teeth
- Ejection or catapulting of the plant material being cut
- Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- Inhalation of cut materials

Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

General safety instructions

Attention! Read all instructions contained herein. Failure to observe the following instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury. The term 'power tool' used in the following includes both mains-operated tools (with mains supply) and battery-operated tools (without mains supply).

KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

1) Working area

- a) **Keep your working area clean and tidy. Untidy and poorly lit working areas may lead to accidents.**
- b) **Do not operate the tool in potentially explosive environments containing combustible fluids, gases or dusts. Power tools generate sparks that may ignite dusts or fumes.**
- c) **Keep children and other persons away when you are operating the power tool. Distractions may result in the operator losing control over the tool.**

2) Electrical safety

- a) **The mains plug of the power tool must fit into the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs/connectors in combination with tools with protective earthing. Unmodified plugs and fitting sockets reduce the risk of electric shock.**
- b) **Avoid physical contact with earthed surfaces as pipes, heaters, ovens and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.**
- c) **Keep the tool out of the rain. The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.**

- d) Do not use the cable to carry or hang up the tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use exclusively extension cables that are approved for outdoor-use. *The use of an extension cable that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) Always pay attention to what you do and apply reasonable care when working with a power tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. *When working with power tools even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
- b) Wear personal protection equipment and always wear eye protection (safety goggles). *Wearing personal protection equipment as a dust mask, nonslip safety shoes, safety helmet or ear protectors (depending on the type and use of the tool) reduces the risk of injury.*
- c) Avoid unintentional activation. Ensure that the electrical tool is switched off before you connect it to the power supply and/or the battery, pick it up, or carry it. If you have your finger on the switch while carrying the electrical tool or connect the device to the power supply with the switch activate, then this may cause accidents.
- d) Avoid unintentional operation. Make sure that the switch is in 'OFF' position before pulling the plug from the mains socket. *When carrying the tool with your finger on the on/off switch or connecting the tool to the mains supply with the switch in 'ON' position, this may result in accidents.*
- e) Remove adjustment tools or wrenches and the like before you switch the tool on. *A wrench or another tool that is inside or on a turning part of the tool may cause injury.*
- f) Do not overestimate your abilities. Take care of a safe footing and keep your balance at all times. *This will allow you to bet-*

ter control the tool in unexpected situations.

g) Wear suitable clothes. Do not wear wide clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves clear of all moving parts. *Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.*

- h) If dust extraction/collection devices are provided make sure that they are connected and used properly. *The use of these devices reduces hazards caused by dust.*

4) Careful handling and use of power tools

- a) Do not overtax the power tool. Use the power tool intended for your type of work in each case. *The use of the suitable power tool within the stated range of performance makes working more effective and safer.*
- b) Do not use a power tool with a damaged switch. *A power tool that cannot be switched on or off any more is dangerous and must be repaired.*
- c) Pull out the plug connector from the socket and/or remove the battery before you change the device settings, change accessories, or put away the device. *These care instructions prevent the device from starting unintentionally.*
- d) Store power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the tool if they are not familiar with the tool or these instructions. *Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.*
- e) Thoroughly maintain your power tool. Check whether moving parts are working properly and are not jamming/sticking, and whether parts are broken or otherwise damaged in a way that affects the function of the tool. *Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are the result of poorly maintained power tools.*
- f) Keep cutting tools sharp and clean. *Thoroughly looked-after cutting tools with sharp cutting edges are jamming less often and are easier to guide.*
- g) Use power tools, accessories, add-on tools, etc. in accordance with these instructions and in the way prescribed for the respective type of tool. You should

also consider the working conditions and the work to be carried out. *The use of power tools for purposes other than those intended for the respective tool may result in dangerous situations.*

5) Appropriate handling and use of battery-operated power tools

- a) Make sure that the device has been switched off before inserting the battery. *Inserting a battery into a switched-on power tool may lead to accidents!*
- b) Only use charging devices recommended by the manufacturer to charge the batteries. *Charging units are usually designed for certain types of batteries; if used with other types there is a risk of fire!*
- c) Only use batteries designed for your power tool. *The use of other batteries may lead to injury and risk of fire!*
- d) Keep unused batteries clear of paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may bridge the contacts. *A short circuit between the battery contacts may lead to burns or fire!*
- e) Improper use may result in fluid leaking out of the battery. Avoid any contact with battery fluid. Flush with water in case of contact. If battery fluid should get into your eyes seek medical advice additionally. *Leaking battery fluid may lead to irritations of the skin or burns!*

6) Service

- a) Have the power tool serviced by qualified technical personnel only; repairs should be carried out using exclusively original spare parts. *This will ensure the safe operation of the power tool.*

Safety instructions for grass- and shrub shear:

- Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off! *When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*

- Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer. *Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.*
- Only hold the power tool on the insulated handle surfaces, because the cutting blade can come into contact with concealed power lines. *If the cutting blade comes into contact with an energised line, device parts can become energised and cause an electric shock.*
- Before starting work, search the hedge for concealed objects, e.g. wire, etc. *Pay careful attention to ensure that the cutting tool does not come into contact with wire or other metal objects.*
- Hold the power tool properly, e.g. with both hands on the handles, if two handles are present. *Losing control of the device can result in injuries.*

Grass shears safety warning

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This machine may cause serious injuries. Please read the instruction manual carefully as to the correct handling, the preparations, the maintenance and the proper use of the hedgetrimmer. Familiarize yourself with the machine before the first use and also have yourself introduced to practical use of the machine.
- The cutting tool continues to run after the device is switched off.
- Turn off power before cleaning.
- Beware! Keep your fingers away from the cutting area!
- Only switch on the device if your hands and feet are away from the cutting tools.
- Remove all debris from the working area before use and pay attention to such debris while working!
- Turn the machine off before transporting and wait until the blade stops moving. Maintenance and cleaning should be performed only when the machine is turned off.

- Children and teenagers under 16 years of age must never use this device!
- Never permit children or persons who are not familiar with the operating instructions to use this device.
- Statutory regulations can restrict the age of the operator.
- Be aware of third persons in the work area.
- Use of the machine must be prevented in people, especially children and house pets are present.
- Only use the shear in daylight or sufficient-ly bright artificial illumination.
- The clippers must be subjected to regular maintenance and checks. Damaged blades must be replaced as a pair. Professional repair is required if damage occurs due to impact.
- The machine should be inspected and maintained regularly by a responsible re- pair service only.
- Wear suitable working clothes, i.e. protec- tive glasses, protective means for ears, non-slippery shoes and working gloves. Do not wear broad clothes which could be caught by the moving parts.
- After you finish using the clippers and before cleaning them, it is necessary to ensure that the machine cannot be acci- dentally turned on, such as by unlocking the switch.
- Check the cutting unit regularly for dam- age
- Never hold the clippers by the blades, you may run the risk of injury even when the clippers are not moving!
- Never touch moving blades in an attempt to remove debris or if the blades are blocked. Always switch off the device.
- Keep the machine away from children and store it in a safe place.
- When working with the shears, always take a stable standing position, particularly when you are using steps or a ladder.
- Do not use shears with a damaged or ex- cessively worn-out cutting part
- Ensure that all protective devices and handles are installed on the machine. Nev- er try to put an incomplete machine in operation.
- Always use the protective part designed for the blade when transporting and stor- ing the shears.
- Before starting the work, make yourself fa- miliar with the surroundings and possible dangers which you may not hear because of the noise.
- Only use the spare sparts and accessories recommended by the manufacturer.
- Note that the user shall be responsible himself for accidents and hazards that re- sult to other people or their property.
- Prior to using the machine, inspect it vis- ually for damaged, missing, or incorrectly attached protective devices or coverings.
- Never use the machine with damaged cov- erings or protective devices or without the covering or protective devices.
- Eye protection, long pants, and sturdy footwear must be worn the entire time the machine is used.
- The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Always switch off the machine
 - if the machine is left unattended.
 - before inspecting or working on the machine
 - after contact with foreign objects
 - if the machine begins to vibrate strange- ly
- Always ensure that the ventilation open- ings are kept free of foreign objects.
- Always maintain your balance to stand securely on slopes. Walk, don't run.
- Warning! Do not touch moving danger- ous parts before the machine has been switched off and the moving dangerous parts have come to a complete standstill.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.

Before starting

Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important! The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts.



There is a danger of swallowing or suffocating !

Charging the battery

Safety Instructions:

- When the hedge shears are delivered, the replaceable battery is not charge. Before starting the machine for the first time, the battery must be charged
- Use the included charging unit for charging the battery only. It is specially designed to match the tool's battery.
- Connect the battery charger only to mains with such a voltage as stated on the type-bearing plate.
- Never use other charging unit. This will result in fire and/or explosion hazard!
- Always keep the charging unit clear of rain or moisture. Hazard of electric shock! - Never charge the battery in the open without protection, always choose a dry, protected place.
- Never try to charge third-party batteries with this charging unit. This will result in fire and/or explosion hazard!
- Check the housing, plug and cable for damage before each use of the charging unit. Do not use the unit if you detect damage.
- Do not open the charging unit by force. In case of a defect, the charging unit must be replaced.
- The charging unit heats up during the charging process. Do not place the unit on a flammable surface or operate it in a flammable environment. Fire hazard!
- Never open the battery cells. Hazard of short circuits!
- In case of damage to the battery, hazardous vapours or fluids may escape. In case of incidental contact flush with water and seek medical advice immediately. The fluid may have irritating or caustic effects on the skin.
- Charge the batteries only at a temperature within the range of 10°C to 40°C.
- Store the battery at temperatures up to 30°C only. Higher storage temperatures may result in damage to the battery. The ideal storage temperature range is 10-15°C.

- Protect the battery from heat, intense insolation and fire. Explosion hazard!
- The battery is equipped with a deep-discharge protection feature: the tool is automatically switched off if the battery is discharged. Recharge the battery immediately if this should be the case.
- Before storing the batteries for the wintertime, charge them fully once more.

Charging the battery pack

- Connect the charger to the charging station (Fig. 2).
- Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger.
- Plug the battery charger in a socket-outlet. The red LED (Fig. 2 / Item A) comes on to indicate that charging voltage is available.
- The battery pack is being charged. An empty battery pack requires a maximum charging period of 1.5 hours. The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation. This is normal.
- As soon as battery pack is fully charged, the red LED (Fig. 2/Item A) extinguishes. If the rechargeable battery fails to charge, check whether there is voltage at the socket outlet.

Timely recharging of the battery pack will help it serve you well for a long time.

Recharging is always necessary when you notice a drop in the tool's performance.

Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Alternatively the device can also be charged via USB cable on a computer or something similar.

Switching the tool on/off (Fig. 1)

Press the safety lock (3) and activate switch (4). After the tool has been switched on, you do not have to hold the switch-on lock (3) any longer.

To switch off just let go of the switch (4).



Attention! The blades will coast for a certain time after switch-off!

Hints for your work with the tool



As the device is operated with one hand please be careful not to move the other hand near the running cutting tools.

Cutting grass

The area to be cut must first be cleared of stones and other solid objects.

Allow the grass cutter to glide above the ground. The best results are achieved when the lawn is dry.

When you notice a drop in cutting performance, recharge the tool immediately so that the battery does not become fully discharged.

Trimming hedges

- The tool can be used to trim small hedges and shrubs.
- Hold the tool slightly tilted in relation to the hedge you want to cut.
- First cut the sides from the bottom up, then cut the top.
- Watch out for foreign objects in or on the hedge which could damage the blades.

When is the best time to trim hedges?

- As a general rule, hedges which lose their leaves in the autumn should be trimmed in June and October.
- Hedges which do not lose their leaves should be cut in April and August.

Changing the blades



Caution! Risk of injury!

To protect against injuries, slide the provided blade guard over the blade and wear protective gloves.

To remove the blade, press the release mechanism (Fig. 3 / Item 2) and move down the blade as shown in Fig. 3.

Once you have removed the blade you will be able to see the toothed wheels of the gear unit (Fig. 4). Make sure that no dirt gets into the gear unit when you change the blade.

To assemble, proceed in the reverse order. The guide pins (C) must fit into the corresponding receptacles on the back of the blade.

Adjust the handle angle

- Push inside the rotation button then rotate the machine handle. Fig. 5
- There are 3 positions between handle and housing.
- When you choose the position what you want, then release the rotation button.

Maintenance

Clean the blade from any crushed plants and dirt. The blades should be detached at least once a season for the removal of debris.

Warning! The leading edges of the blades must be oiled to ensure proper lubrication. If the leading edges are not oiled, blade durability may be adversely affected.

If the cutting tools have become dull after long use please replace them with original spare parts.

Clean the device using only a brush or cloth. Do never wash down the device with water and do never dip the device into water.

Apply protective spray to the blades after each use.

Replace blunt blades.

Always put on the blade guard after use.

Examine the tool for obvious defects and have it repaired in an authorised service shop if required.

Storage

Always store the tool in a dry, clean place outside the reach of children. Make sure that the place of storage is frost-free.

Waste disposal and environmental protection



Please observe the following directions for the disposal of your accumulator/battery.



Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators.



At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately.

You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Cisaille et débroussailleuse à accu 3.6 USB

Cher client,

Le présent mode d'emploi a été préparé afin d'assurer le fonctionnement optimal de votre appareil. Si vous observez scrupuleusement les instructions cidessous, votre appareil vous donnera entière satisfaction pendant longtemps. Nos appareils doivent répondre aux plus hautes exigences vnt leur production en série et sont soumis aux contrôles de qualités très sévères, même pendant la fabrication. Ceci nous donne la sécurité et vous offre la garantie de disposer toujours d'un produit de haute fiabilité. En vue de l'amélioration du produit nous réservons le droit d'apporter des modifications de conception et d'exécution.

SOMMAIRE	Page
Illustrations	1 - 3
Représentation et explication des pictogrammes	4 - 7
Données techniques	FR-2
Application	FR-3
Consignes générales de sécurité	FR-3
Avant la mise en service	DE-7
Chargement de l'accu	FR-7
Mise en marche et arrêt	FR-8
Remarques concernant l'utilisation	FR-8
Remplacement des lames	FR-8
Régler l'angle de préhension	FR-8
Maintenance	FR-8
Stockage	FR-9
Recyclage et protection de l'environnement	FR-9
Pièces de rechange	FR-9
Conditions de garantie	
Déclaration de Conformité	
Service	

Cisaille et débroussailleuse à accu IGBS 3.6 USB

Données techniques

Tension de l'accu, tension de service	V/DC	3,6
Type d'accu	Ah / Wh	1,5 / 4,68 / ions lithium
Durée de service	min.	max. 35
Vitesse à vide n_0	min^{-1}	1000
Largeur de coupe	mm	70
Longueur de coupe	mm	115
Épaisseur de coupe	mm	8
Poids	kg	0,6
Niveau sonore mesuré	dB(A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Niveau de pression acoustique (DIN EN 60745-2-15)	dB (A)	73 $k=3,0$ dB (A)
Vibration (DIN EN 60745-2-15)	m/s^2	<2,5

Chargeur de réseau

Tension de réseau	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Tension de charge	V DC	5,0
Courant de charge	mA	1000
Durée de chargement	h	environ 1,5 heures

Sous réserve de modifications techniques.

* Cisaille à accu ** Débroussailleuse à accu

- La valeur affichée des émissions vibratoires a été mesurée par la procédure du test normalisé et peut être utilisée en comparaison avec les autres outils électriques.
- La valeur affichée des émissions vibratoires peut également être utilisée pour estimer la quantité et la durée des pauses dans le travail.
- La valeur réelle des émissions vibratoires peut, pendant l'utilisation réelle des outils électriques, se différencier de la valeur affichée en fonction de la façon dont sont utilisés les outils électriques.
- Attention: Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail.
- Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les phases du cycle de travail doivent être considérées (exemple : périodes pendant lesquelles l'outil électrique est arrêté et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).
- Éloigner toujours les pieds et les mains des outils de coupe, notamment lors du démarrage du moteur !



Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Application

Si nécessaire, cet appareil peut être transformé en cisaille à gazon ou cisaille à arbuste. Il suffit pour cela de remplacer les outils fournis.

Remarques concernant l'utilisation

Le taille-haie permet de couper des arbustes d'agrément et des petits buissons. Cet appareil convient aussi parfaitement pour la coupe en forme, pour l'entretien des tombes, par exemple.



La cisaille et taille-haie avec accu ne peut être remplacée par un taille-haie.

Elle est uniquement conçue pour écourter et dégager les arbustes décoratifs et les buissons de petite taille. Une utilisation autre ou dépassant ce but est considérée comme inadéquate. Le fabricant / fournisseur n'assume en aucun cas la responsabilité des dommages pouvant en résulter.

Veuillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Notre garantie prend fin si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou à des fins similaires.

Important ! Il est interdit d'utiliser l'appareil pour broyer des matières pour le compostage car cela représente un risque potentiel pour les personnes et les biens matériels.

Cette cisaille permet de tailler proprement les bordures de gazon et les pelouses difficilement accessibles.

Tout type d'utilisation s'écartant des prescriptions du présent mode d'emploi peut entraîner un endommagement de l'appareil et présenter un risque élevé pour l'utilisateur.

Pour assurer votre droit à la garantie et dans l'intérêt de la sécurité du produit, veuillez observer strictement les prescriptions de sécurité.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. De par la nature et la conception de l'outil, son utilisation implique les dangers potentiels suivants:

- Contact avec la lame non protégée (risques de coupures)
- Contact avec la cisaille en cours de fonctionnement (risque de coupures)
- Mouvement soudain et imprévisible du dispositif de coupe (risques de coupures)
- Projection de bouts de dents de la cisaille
- Projection de copeaux
- Perte partielle de l'ouïe si l'on néglige de porter la protection acoustique prescrite
- Inhalation de particules de matière coupée

Important !

Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de respecter certaines mesures de sécurité afin de prévenir tous risques de blessures et de dommages. Lisez attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité ainsi que les consignes de sécurité. Conservez bien celle-ci en lieu sûr afin de pouvoir en consulter les informations à tout moment. Si l'appareil doit être transmis à une autre personne, veuillez lui remettre également la présente notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents qui résulteraient du non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

Consignes générales de sécurité

Attention! Veuillez lire la totalité des consignes. Tout manquement à l'observation des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme «outil électrique» employé ci-après se rapporte à des outils électriques fonctionnant sur secteur (équipés d'un câble secteur) et à des outils électriques fonctionnant sur accumulateur (non équipés d'un câble secteur).

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES CONSIGNES.

1) Lieu de travail

- Maintenez votre espace de travail propre et rangé.** *Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés peuvent conduire à des accidents.*
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion dans le quel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.*
- Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil.*

2) Sécurité électrique

- La fiche de raccordement de l'appareil doit s'insérer dans la prise de courant. La fiche ne doit d'aucune façon être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils dotés d'une protection par mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.**

- b) Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre comme tuyauteries, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs. Si votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus important.
- c) Tenez l'appareil éloigné de la pluie. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) N'utilisez pas le câble pour un usage qui n'est pas le sien: pour porter, suspendre l'appareil ou retirer la fiche de la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchant ou des parties mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que les câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un câble de rallonge autorisé pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité des personnes

- a) Soyez concentré, prêtez attention à ce que vous faites et soyez prudent en utilisant votre outil électrique. N'employez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.
- b) Portez toujours votre équipement de protection individuelle et vos lunettes. Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un protège-ouïe, selon le type d'outil électrique que vous utilisez, réduit le risque de blessure.
- c) Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est à l'arrêt avant de le brancher sur le secteur et/ou d'activer l'accumulateur, de le prendre ou de le transporter. Le fait de placer un doigt sur le bouton marche/arrêt lorsque vous portez l'outil électrique ou de brancher l'appareil sur le secteur alors qu'il est en position marche peut entraîner des accidents.
- d) Évitez la mise en marche involontaire.

Assurez-vous que le commutateur est en position « OFF » avant d'introduire la fiche dans la prise. Si vous avez le doigt placé sur le commutateur lorsque vous portez l'appareil ou si l'appareil est enclenché lorsque vous le raccordez à l'alimentation électrique, ceci peut causer des accidents.

- e) Éloignez les outils de réglage ou les clés à vis avant de mettre l'appareil en marche. Tout outil ou clé se trouvant dans une partie pivotante de l'appareil peut causer des blessures.
 - f) Ne vous surestimez pas. Veillez à adopter une position sûre et à toujours garder votre équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil en cas de situations inattendues.
 - g) Adoptez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans les parties mobiles.
 - h) Si un système d'aspiration ou de collecte peut être monté sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien fixé et correctement utilisé. L'utilisation de ces accessoires réduit les risques liés à la poussière.
- ### 4) Manipulation et utilisation appropriées des outils électriques
- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche. Vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité dans votre environnement de travail si vous utilisez l'outil électrique adéquat.
 - b) N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus s'allumer ni s'éteindre est dangereux et doit être réparé.
 - c) Débranchez la fiche de la prise électrique et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution prévient le démarrage accidentel de l'appareil.
 - d) Tenez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Empêcher toute personne qui ne se sentirait pas à l'aise ou qui n'aurait pas lu ces instruc-

tions d'utiliser l'appareil. *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.*

e) **Entretenez l'appareil avec soin.** Assurez-vous que les parties mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, que des parties ne sont pas cassées ou endommagées afin de ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. *De nombreux accidents sont provoqués par une mauvaise maintenance des outils électriques.*

f) **Maintenez les outils coupants aiguisés et pro-pres.** *Les outils tranchants entretenus avec soin et à l'arête coupante se coincent moins et sont plus faciles à manier.*

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils de rechange etc. conformément aux présentes instructions et de façon conforme à ce qui est prescrit pour ce type d'appareil.** Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à accomplir. *L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peuvent occasionner des situations dangereuses.*

5) Service

a) **Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé installant uniquement des pièces de rechange originales.** *La sécurité de l'appareil sera ainsi garantie.*

6) Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs

a) **Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'installer l'accumulateur.** *L'installation d'un accumulateur dans un appareil électrique en activité peut entraîner des accidents.*

b) **Ne chargez l'accumulateur qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Risque d'incendie en cas d'utilisation d'un chargeur sur un autre type d'accumulateur.*

c) **N'utilisez que les accumulateurs prévus à cet usage dans les appareils électriques.** *L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et risquer un incendie.*

d) **Entreposez un accumulateur désactivé loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant entraîner un court-circuit.** *Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire un grave incendie.*

e) **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur.** Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter également un médecin. *L'écoulement du liquide de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.*

Consignes de sécurité pour taille-haies:

- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'éloigner les branches coupées pendant la marche de la lame ni de vous tenir à une partie que vous vous apprêtez à tailler. Ôtez les éléments coupés restés coincés dans l'appareil seulement lorsque celui-ci est éteint. *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.*
- Prenez le taille-haies en main lorsque la lame est à l'arrêt. Veillez toujours à mettre le revêtement de protection pendant le transport ou la maintenance du taille-haies. *Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure lié à la lame.*
- Tenez l'outil électrique uniquement sur les surfaces de poignée isolées, car la lame peut entrer en contact avec les câbles cachés. *Le contact de la lame avec un câble conducteur d'électricité peut mettre les composants de l'appareil sous tension et entraîner un électrochoc.*
- Avant le travail, inspectez la haie à la recherche d'objets cachés, ex. fil etc. Veillez à ce que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec le câble ou d'autres objets métalliques.
- Tenez correctement l'outil électrique, par ex. à deux mains au niveau des poignées, si deux poignées sont disponibles. *La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures.*

Avis de sécurité

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne la supervision ou les explications sur le mode d'emploi de l'équipement. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.
- L'outil de coupe fonctionne après l'arrêt de l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, il faut le débrancher.
- Attention! Doigts et pieds doivent être tenus à bonne distance du rayon d'action.
- Ne mettre le moteur en marche que si les mains et les pieds sont suffisamment éloignés des instruments de coupe.
- Avant la mise en service de l'appareil, il faut enlever les corps étrangers et faites-y attention pendant sa mise en service!
- Pour transporter l'appareil prendre soin de toujours le débrancher et attendez l'arrêt complet des lames. L'appareil doit toujours être débranché lors des opérations de contrôle et de nettoyage.
- L'appareil ne sera jamais utilisé par des enfants et/ou des adolescents de moins de 16 ans!
- Ne laissez jamais les enfants ou d'autres personnes ne connaissant pas la notice d'utilisation se servir de l'appareil.
- Les dispositions légales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Pendant l'utilisation de l'appareil pensez à votre responsabilité envers les tiers.
- Évitez d'utiliser l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- N'utiliser la cisaille qu'à la lumière du jour ou si un éclairage suffisant est assuré.
- Contrôlez régulièrement les lames. En cas de détérioration il faut les remplacer obligatoirement par paires. En cas d'endommagement par chocs il est indispensable de les faire contrôler.
- L'appareil doit être régulièrement vérifié et entretenu, et ce uniquement par un service de réparation agréé.
- Portez un vêtement propice, des lunettes de protection, une protection de l'ouïe, une paire de chaussures solides et non glissantes et des gants de travail. Ne portez jamais un vêtement ample qui puisse être accroché avec des pièces mobiles.
- Portez un vêtement propice, des lunettes de protection, une protection de l'ouïe, une paire de chaus-sures solides et non glissantes et des gants de travail. Ne portez jamais un vêtement ample qui puisse être accroché avec des pièces mobiles.
- A la fin du travail et avant le nettoyage, assurez que l'appareil ne puisse être mis en marche par inadvertance, en actionnant p.e. le bouton de verouillage.
- Ne jamais saisir l'appareil par les lames qui sont tranchantes même à l'arrêt complet.
- N'avancez jamais vos doigts vers l'appareil en marche pour essayer d'enlever d'éventuels objets étrangers ou tenter éventuellement de débloquer les lames.
- Mettez l'appareil en sûreté et le tenir hors de portée des enfants.
- Pendant le travail avec la cisaille, prenez la position ferme et surtout si vous vous servez d'un escabeau ou d'une échelle.
- N'utilisez jamais la cisaille avec le dispositif de cisaillement excessivement usé mais faites remplacer ce dernier dans une station de service.
- Faites le nécessaire pour que tous les dispositifs de protection et des manches soient montés à l'appareil. N'essayez jamais de mettre en marche un dispositif incomplet.
- En cas de transport ou de stockage de la cisaille, utilisez toujours une protection du couteau.
- Avant de commencer à travailler, familiarisez -vous avec des environs et des dangers possibles qui puissent être inaudibles à cause du bruit de l'appareil.

- **N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.**
- **L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qu'il fait courir à d'autres personnes ou à leurs biens personnels.**
- **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les dispositifs et capots de protection sont intacts, présents et bien installés.**
- **N'utilisez jamais l'appareil si les capots ou les dispositifs de protection sont endommagés, ni en l'absence de ceux-ci.**
- **Portez un équipement de protection des yeux, un pantalon et des chaussures robustes pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.**
- **Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.**
- **Éteignez toujours l'appareil,**
 - si vous le laissez sans surveillance.
 - avant de le vérifier ou de le transformer.
 - après le contact avec un corps étranger
 - lorsqu'il commence à vibrer de manière inhabituelle
- **Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées par des corps étrangers.**
- **Gardez toujours l'équilibre, afin d'être toujours dans une position stable sur les terrains en pente. Marchez, ne courez pas.**
- **Avertissement ! Ne touchez aucune pièce mobile dangereuse avant d'avoir débranché l'appareil et que les pièces mobiles se soient complètement immobilisées.**
- **Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.**

Avant la mise en service

Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil avec précaution.
- Retirez le matériau d'emballage ainsi que tous les emballages et / ou fixations de transport (le cas échéant).
- Vérifiez que toutes les pièces ont été livrées.

- Vérifiez si l'appareil et les accessoires ont été endommagés pendant le transport.
- Conservez, si possible, l'emballage pendant toute la durée de la garantie.

Important ! L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas des enfants jouer avec le sac en plastique, les films ou les petites pièces.



Il existe un risque d'étouffement !

Chargement de l'accu

Consignes de sécurité:

- Au moment de livraison, l'accumulateur remplaçable n'est pas chargé. Il faut le charger avant la première mise en service.
- Pour ce faire, utiliser uniquement la station de charge fournie, conçue spécialement pour cet accu.
- Ne brancher le chargeur qu'à la tension de réseau indiquée sur la plaque indicatrice.
- Ne jamais utiliser d'autres stations de charge, ceci pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'explosion !
- Ne jamais exposer la station de charge à la pluie et à l'humidité. Risque de décharge électrique.
- Ne jamais charger en plein air mais toujours dans un endroit sec et abrité.
- Ne jamais utiliser cette station de charge pour charger des accus d'autres marques. Risque d'incendie ou d'explosion.
- Contrôler le boîtier, la fiche et le cordon de la station de charge avant chaque utilisation pour détecter d'éventuelles détériorations. Ne pas utiliser la station de charge si elle est endommagée.
- Ne pas ouvrir la station de charge. Remplacer toute station de charge défectueuse.
- La station de charge chauffe lorsqu'elle fonctionne. Ne pas l'utiliser sur un support facilement inflammable ou dans un environnement exposé aux incendies. Risque d'incendie.
- Ne jamais ouvrir les accus. Risque de court-circuit.
- Un accu endommagé peut libérer des vapeurs ou des liquides nocifs. En cas de contact fortuit, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Le liquide peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- Ne chargez l'accumulateur qu'à la température de 10°C à 40°C.
- Ne stockez jamais des accumulateurs à la température supérieure à 30 °C.
- Tenir l'accu à l'écart de la chaleur, de l'ensoleillement direct et du feu. Risque d'explosion.
- L'accu est équipé d'une protection contre la décharge totale : l'appareil s'éteint automatiquement en cas d'accu déchargé. Dans ce cas, rechargez immédiatement l'accu.
- Rechargez complètement les accumulateurs avant leur stockage hivernal.

Mise en charge :

- Brancher la fiche du câble de chargement dans la prise de chargement de la cisaille à gazon et sculpteur-haie (fig. 2)
- Vérifiez que la tension secteur corresponde aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur.
- Branchez le chargeur dans une prise de courant. La LED rouge (fig. 2 / pos. 1) s'allume et indique que la tension de charge est disponible.
- La batterie est en charge. Une batterie vide nécessite une durée de chargement maximale de 1,5 heures. Le bloc-batterie peut légèrement s'échauffer pendant la mise en charge. Ce phénomène est normal.
- Lorsque la batterie est chargée à fond, la LED rouge s'éteint (fig. 2 / pos. 1). Si la batterie ne charge pas, vérifiez qu'une tension est présente au niveau de la prise de courant.

Une mise en charge de la batterie à temps prolonge sa durée de vie.

Mettez toujours l'appareil en charge si vous constatez une baisse de performance.

Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement de la batterie.

Si non, la machine peut également être chargée entre autres au moyen d'un câble USB raccordé à un ordinateur.

Mise en marche et arrêt (fig. 1)

Pousser le bouton de sécurité (3) vers l'avant et appuyer sur l'interrupteur (4). Relâcher le bouton de sécurité A dès que l'appareil tourne.

Relâcher l'interrupteur (4) pour arrêter l'appareil.



Attention! La lame continue de tourner par inertie.

Remarques concernant l'utilisation



L'appareil étant guidé d'une main, n'approchez en aucun cas l'autre main libre des lames en fonctionnement.

Couper la pelouse

Débarrassez au préalable la zone à couper des pierres et autres objets durs.

Faites glisser la cisaille au-dessus du sol. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la pelouse est sèche.

Si vous remarquez une baisse de la performance de coupe, mettez immédiatement l'appareil en charge avant que la batterie ne soit complètement à plat.

Tailler des haies

- L'appareil peut être utilisé pour couper des haies et des arbustes de petite taille.
- Tenez l'appareil légèrement incliné par rapport à la haie que vous voulez tailler.

- Coupez d'abord les côtés de la haie de bas en haut, puis la partie supérieure.
- Faites attention aux corps étrangers dans ou sur la haie qui pourraient endommager les lames.

Quelle est la meilleure période pour tailler les haies ?

- Les haies à feuillage caduc qui perdent leurs feuilles en automne doivent être taillées en juin et octobre.
- Les haies à feuillage persistant qui ne perdent pas leurs feuilles doivent être taillées en avril et en août.

Remplacement des lames



Prudence ! Risque de blessures !

Pour éviter toute blessure, placer le protège-lame fourni sur la lame et porter des gants de protection.

Pour retirer la lame, appuyez sur les boutons de verrouillage de la lame (fig. 3 / pos. 2) et déplacez la lame vers le bas comme illustré sur la fig. 3.

Une fois la lame retirée, vous pouvez apercevoir les roues dentées de l'engrenage (B) (fig. 4). Veillez à ce qu'aucune impureté ne parvienne dans l'engrenage lors du remplacement de la lame.

Pour reposer la lame, procédez dans le sens inverse. Les ergots de guidage (C) doivent s'adapter dans les logements correspondants au dos de la lame.

Régler l'angle de préhension

- Enfoncez la touche de blocage (8) et tournez la poignée de la machine (fig. 5).
- Il existe 3 positions entre la poignée et le corps de l'appareil.
- Une fois la position souhaitée choisie, relâchez la touche de blocage.

Maintenance

Débarrassez les lames de toutes traces de sève et saleté. Une fois par saison au moins il faut démonter les lames. Enlevez à cette occasion l'herbe et autres particules.

Attention! Lubrifier les surfaces de glissements en vue d'entretenir leur parfait fonctionnement. Les surfaces non huilées pourraient avoir un impact négatif.

Si les lames sont émoussées suite à une longue utilisation, ne les remplacez que par des lames de rechange originales.

Ne nettoyez la cisaille qu'avec une brosse ou un chiffon. Ne jamais laver l'appareil avec de l'eau ou l'immerger.

Vaporiser un produit d'entretien sur la lame après chaque utilisation.

Remplacer les lames usées et émoussées.

Toujours replacer le protège-lame après avoir utilisé l'appareil.

Contrôler l'appareil pour déceler les défauts manifestes et le faire réparer par un spécialiste agréé si nécessaire.

Stockage

Toujours entreposer cet appareil dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel. Le tenir hors de portée des enfants.

Recyclage et protection de l'environnement



Veillez tenir compte des conseils suivants pour le recyclage de l'accu:



Des accus ou piles vides ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de restituer les piles ou accus usagés.



Les piles ou accus doivent, à la fin de la vie de votre appareil, être retirés de celui-ci et éliminés en bonne et due forme.

Avant de recycler les accus usagés, ceux-ci doivent être déchargés et sécurisés contre les courts-circuits. Vous pouvez déposer vos accus usagés dans les centres de recyclage locaux de votre commune, chez votre revendeur ou au point de vente.

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Cesoia e sfoltirami a batteria 3.6 USB

Spettabile cliente,

per poter garantire la messa in funzionamento affidabile, abbiamo preparato per Voi queste istruzioni per l'uso. Se manterrete i seguenti consigli, la macchina lavorerà sempre alla Vostra soddisfazione e noi garantiamo per la sua lunga durata.

Le nostre macchine sono state provate, prima della messa in produzione di serie, alle condizioni più difficili e durante la produzione sono sottoposti ad un permanente controllo. Questo a noi dà la sicurezza e a Voi la garanzia, che avete acquistato il prodotto maturo.

Nell'interesse dell'altro sviluppo tecnico sono riservati i cambiamenti della costruzione e della esecuzione.

Contenuto	Pagina
Illustrazioni	1 - 3
Illustrazione e spiegazione dei simboli	4 - 7
Dati tecnici	IT-2
Possibilità di utilizzazione	IT-3
Avvertenze generali sulla sicurezza	IT-3
Prima della messa in funzione	IT-7
Carica dell'accumulatore	IT-7
Accensione e spegnimento	IT-8
Avvertenze per il lavoro	IT-8
Sostituzione delle lame	IT-8
Regolazione dell'angolo di presa	IT-8
Manutenzione	IT-8
Rimessaggio	IT-8
Smaltimento e protezione dell'ambiente	IT-8
Ricambi	IT-9
Garanzia	
Dichiarazione CE di Conformità	
Service	

Cesoia e sfoltirami a batteria IGBS 3.6 USB

Dati tecnici

Tensione di esercizio dell'accumulatore	V/CC	3,6
Accumulatore di tipo	Ah / Wh	1,5 / 4,68 / agli ioni di litio
Tempo di funzionamento	min.	max. 35
Numero di giri a vuoto n_0	min^{-1}	1000
Larghezza di taglio *	mm	70
Lunghezza delle lame **	mm	115
Profondità di taglio **	mm	8
Peso	kg	0,6
Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Livello di pressione acustica (DIN EN 60745-2-15)	dB (A)	73 $k=3,0$ dB (A)
Vibrazione (DIN EN 60745-2-15)	m/s^2	<2,5

Dispositivo di caricamento dalla rete

Tensione della rete	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Tensione di caricamento	V/CC	5,0
Corrente di caricamento	mA/CC	1000
Tempo di carica	h	circa 1,5 ora

La casa produttrice si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche alle presenti istruzioni.

* Cesoia ad accumulatore per prato ** Cesoia per cespugli

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.
- Cercare di ridurre al minimo la sollecitazione causata dalle vibrazioni. Misure esemplari per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni sono indossare dei guanti durante l'uso dell'attrezzo e limitare il tempo di lavoro. Tenere conto di tutti i componenti del ciclo di lavoro (per esempio i tempi durante i quali l'elettrooutensile è spento e quelli durante i quali è acceso ma senza sollecitazioni).
- Tenere sempre lontani mani e piedi dagli utensili di taglio, in particolare quando si accende il motore!



Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Possibilità di utilizzazione

Se necessario questo attrezzo può essere convertito, sostituendo semplicemente i rialzi in dotazione, in una cesoia per erba, una cesoia per cespugli o in un sarciatore.

Avvertenze per il lavoro

Con le cesoie per cespugli si possono tagliare arbusti ornamentali e leggera boscaglia. Quest'attrezzo è molto indicato anche per tagli sagomati, ad esempio per le piante ornamentali utilizzate nei cimiteri.



Queste cesoie per cespugli non possono né debbono essere usate in sostituzione delle cesoie da siepe.

Esse servono esclusivamente per sfoltire e tagliare arbusti ornamentali e cespugli di piccolo spessore. Pertanto qualsiasi altro tipo d'impiego è considerato non conforme alle norme. Il produttore/fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti dall'uso improprio dell'attrezzo.

Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono concepiti per applicazioni commerciali, artigianali o industriali. La nostra garanzia decade qualora la macchina sia impiegata in attività commerciali, artigianali o industriali o a scopi analoghi.

Importante! È vietato sminuzzare con l'utensile materiale per il compostaggio, in quanto questo rappresenta un potenziale pericolo per persone e beni materiali.

Con le cesoie per erba si possono tagliare e pulire bordi e superfici prative in punti difficilmente accessibili.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore.

A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza.

Pericoli residui

Anche se l'utensile viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura dell'utensile possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (ferite da taglio)
- Inserimento delle mani nel tosasiepi in funzione (ferita da taglio)
- Movimento improvviso ed imprevisto del materiale tagliato (ferite da taglio)
- Catapultamento da parte di denti di taglio difettosi
- Catapultamento di parti del materiale tagliato
- Danni all'udito se non si indossa una protezione adeguata per l'udito
- Inalazione di particelle del materiale tagliato

Importante!

Quando si utilizza il dispositivo, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere completamente e attentamente le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro, affinché le informazioni siano disponibili in qualsiasi momento. Se il dispositivo viene ceduto ad altri, consegnare anche queste istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti che derivino dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni e delle norme di sicurezza.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

Attenzione! E' necessario leggere tutte le istruzioni. Il mancato o inadeguato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può essere causa di scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. L'espressione "utensile elettrico" di seguito utilizzata si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed apparecchiature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

CONSERVARE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI.

1) Luogo di lavoro

- Mantenere la propria area di lavoro pulita ed in ordine.** *Il disordine ed eventuali aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- Non lavorare con l'attrezzo in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
- Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** *Un momento di distrazione può comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.*

2) Sicurezza elettrica

- La spina dell'attrezzo deve entrare perfettamente nella presa di corrente. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra.** *L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente adeguate consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.*
- Evitare il contatto corporeo con super-**

fici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. *Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.*

c) Tenere l'attrezzo lontano dalla pioggia.

La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare soltanto prolunghe omologate anche per l'uso esterno. L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

a) Agire con cautela e con giudizio prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un attrezzo elettrico. Non utilizzare mai l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'attrezzo può causare gravi lesioni.

b) Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi. L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di ferimento.

c) Evitare una messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento, prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, sollevarlo o trasportarlo. Se, trasportando l'elettro-utensile, avete il dito sull'interruttore o se l'attrezzo è collegato all'alimentazione elettrica mentre è acceso, questo può essere causa di infortuni.

d) Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione "OFF" prima di inserire la spina nella presa di corrente. Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.

e) Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'attrezzo. La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.

f) Non sopravvalutare le proprie capacità. Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio. In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.

g) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.

h) Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di tali dispositivi riduce i pericoli causati dalla polvere.

4) Manipolazione ed utilizzo accurati di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'attrezzo. Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione. L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore sicurezza nell'ambito indicato.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.

c) Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere l'accumulatore, prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare gli accessori o riporre l'attrezzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'attrezzo.

c) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'utilizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

d) **Curare l'attrezzo scrupolosamente.** Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'attrezzo stesso non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo. *Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.*

e) **Tenere gli utensili da taglio sempre ben affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.*

f) **Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo.** Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere. L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.

5) Assistenza tecnica

a) **Per la riparazione dell'attrezzo rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare esclusivamente ricambi originali.** *In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.*

6) Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria

a) **Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** *Il montaggio di una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incidenti.*

b) **Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di batteria, in caso di*

utilizzo di batterie di altro genere, rischia di incendiarsi.

c) **Utilizzare per gli apparecchi elettrici soltanto le batterie specifiche previste.** *L'uso di altre batterie può provocare lesioni e determinare il rischio di incendio.*

d) **Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip o fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** *Un eventuale cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*

e) **In caso di utilizzo errato il liquido può fuoriuscire dalla batteria.** Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare anche un medico. *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

Istruzioni per la sicurezza di cesoie per siepi:

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio.** Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento. *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*

- **Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma.** Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione. *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*

- **Tenere l'elettro utensile solo per le superfici isolate del manico poiché la lama di taglio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste.** *Il contatto della lama di taglio con una linea sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.*

- **Prima di iniziare il lavoro, frugare nella siepe in cerca di oggetti nascosti, per es. fili metallici ecc.** *Fare attenzione che l'attrezzo di taglio non entri in contatto con fili o altri oggetti di metallo.*

- Tenere l'elettrotensile in modo corretto, ovvero con entrambe le mani se sono presenti due impugnature. *La perdita di controllo sull'attrezzo può provocare lesioni.*

Avvisi sulla sicurezza

- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compreso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che vengano date a loro la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenze.
- L'utensile di taglio continua a funzionare anche una volta spento l'apparecchio.
- Prima della pulizia della macchina spegnete la macchina.
- Le dita e i piedi tenete fuori zona di taglio!
- Accendere il motore soltanto se le mani e i piedi sono lontani dagli utensili da taglio.
- Prima di utilizzare la macchina, eliminate dalla superficie di lavoro i corpi estranei e durante lavoro state attenti a tali oggetti!
- Per il trasporto la macchina spegnete sempre e aspettate, quando la lama si ferma. La manutenzione e la pulizia è possibile eseguire solo con la macchina spenta.
- I giovani fino a 16 anni di età non possono usare la macchina.
- Non consentire mai di utilizzare l'apparecchio a bambini o altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso.
- Disposizioni di legge possono porre vincoli all'età dell'operatore.
- State attenti alle terze persone nella zona di lavoro.
- Non usate la cesoia, se nella vicinanza si trovano altre persone, i bambini o animali.
- Utilizzare le cesoie solo alla luce del giorno o con sufficiente illuminazione artificiale.
- Evitare di utilizzare la macchina se ci sono

delle persone nelle vicinanze, specialmente bambini o animali domestici.

- Le cesoie debbono essere sottoposte a periodiche revisioni che dovranno essere effettuate esclusivamente da un servizio di riparazione specializzato.
- Usate opportuni vestiti per lavoro, vuol dire gli occhiali, dispositivi per la difesa dell'udito, le scarpe antisdrucciolo chiuse e i guanti da lavoro. Non portate i vestiti larghi, che potrebbero essere affermati dagli elementi mobili.
- La macchina deve essere controllata e sottoposta regolarmente a manutenzione e ovviamente solo da un servizio di riparazioni competente.
- La lama di taglio deve essere ispezionata ad con regolarità per identificare eventuali danni.
- Non mantenete in nessun caso la cesoia per i coltelli, c'è pericolo del ferimento anche con la cesoia ferma.
- Non toccate mai i coltelli in movimento, se volete togliere i corpi estranei o quando la cesoia si blocca.
- La macchina conservate in un posto sicuro, fuori portata dei bambini.
- Durante il lavoro con la cesoia prendete la posizione sicura, prima di tutto se durante lavoro usate la scala o i gradini.
- Non usate la cesoia con il strumento di taglio troppo consumato o difettoso.
- Non cercate di mettere in funzione la macchina non completa.
- Per il trasporto e stoccaggio della cesoia usate sempre il dispositivo per la difesa della lama.
- Prima dell'inizio di lavoro guardate il luogo di lavoro e possibile pericolo, che per causa del rumore della macchina potreste non sentire.
- Utilizzare soltanto gli accessori ed i ricambi raccomandati dal produttore.
- Occorre sottolineare che l'utente risponde in prima persona degli incidenti o pericoli nei confronti di altre persone o delle loro proprietà.
- Prima dell'utilizzo della macchina, verificare se i dispositivi o le coperture di protezione sono danneggiati, mancanti o applicati in modo errato.

- Non usare mai la macchina con una copertura o un dispositivo di sicurezza danneggiati o in assenza della copertura o del dispositivo di sicurezza stessi.
- Indossare una protezione per gli occhi, pantaloni lunghi e calzature robuste durante l'intero periodo di utilizzo della macchina.
- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di maltempo, in particolare in caso di rischio di fulmini.
- Spegnerne sempre la macchina,
 - ogni volta che viene lasciata incustodita.
 - prima del controllo o revisione della stessa
 - in seguito ad un contatto con un corpo esterno
 - ogni volta che questa comincia a vibrare in modo insolito
- Assicurarsi sempre che le aperture di area-zione siano tenute libere da corpi estranei.
- Mantenere sempre l'equilibrio per avere in ogni momento una posizione sicura sui pendii. Procedere senza correre.
- Avvertenza! Non toccare le parti in movimento pericolose prima di aver spento la macchina e prima che le parti stesse si siano completamente arrestate.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.

Prima della messa in funzione

Rimozione dei componenti dalla confezione

- Aprire la confezione ed estrarre con cautela il dispositivo.
- Rimuovere il materiale della confezione e tutti gli imballaggi e/o i morsetti di trasporto (se presenti).
- Controllare che siano stati forniti tutti i componenti.
- Controllare che il dispositivo e gli accessori non abbiano subito danni da trasporto.
- Se possibile, conservare la confezione fino allo scadere del periodo di garanzia.

Importante! Il dispositivo e il materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastiche, le pellicole protettive o la minuteria.



Sussiste il pericolo di soffocamento!

Carica dell'accumulatore

Avvertenze di sicurezza

- Durante la fornitura, l'accumulatore estraibile non è carico. La batteria deve essere ricaricata.
- A tal fine utilizzare il dispositivo caricabatterie fornito in dotazione. Esso è specifico per questo accumulatore.
- Il dispositivo di caricamento collegare solo alla tensione di rete specificata sulla targhetta d'identificazione.
- Niemals andere Ladegeräte verwenden. Dadurch Non utilizzare mai altri caricabatterie. Ciò comporterebbe il rischio di incendio o di esplosione!
- Tenere sempre il caricabatterie lontano dalla pioggia e dall'umidità. Pericolo di scossa elettrica. - Non caricare mai il dispositivo all'aperto in luoghi non protetti, ma sempre in ambienti asciutti e protetti.
- Non caricare mai accumulatori di altro tipo con questo caricabatterie. Pericolo d'incendio o esplosione.
- Prima di utilizzare il caricabatterie controllare sempre che scatola, spina e cavo non siano danneggiati. Non utilizzare il dispositivo in presenza di danneggiamenti.
- Non forzare il caricabatterie per aprirlo. In presenza di un difetto occorre sostituire il caricabatterie.
- Il caricabatterie durante il caricamento si riscalda. Non azionare il dispositivo su basi infiammabili né azionare in ambienti infiammabili. Pericolo d'incendio.
- Non aprire mai gli elementi dell'accumulatore. Pericolo di cortocircuito.
- In caso di danneggiamento dell'accumulatore possono fuoriuscire vapori o liquidi nocivi. In caso di inavvertito contatto, risciacquare con acqua e consultare subito un medico. Il liquido può provocare irritazioni cutanee o corrosioni.
- Accumulatori caricate solo con la temperatura da 10°C a 40°C.
- Non conservare mai accumulatori nell'ambiente con la temperatura superiore di 30°C.
- Proteggere l'accumulatore dal calore, dall'irradiazione solare intensa o dal fuoco. Pericolo d'esplosione.
- L'accumulatore è dotato di una protezione che ne impedisce lo scaricamento totale. Il dispositivo pertanto, una volta scarico, si spegne automaticamente. In tal caso è necessario ricaricarlo tempestivamente.
- Prima di depositare l'accumulatore per il periodo invernale, caricateli completamente ancora una volta.

Processo di carica:

- Inserire la spina del cavo di carica nella relativa presa terminale del tagliaerba/decespugliatore (Fig. 2)
- Controllare che la tensione di rete coincida con quella indicata sulla targhetta identificativa del caricabatterie.
- Inserire il caricatore in una presa. Il LED rosso (Fig. 2 / Pos. 1) si accende e indica che la tensione di carica è disponibile.
- La batteria si carica. Una batteria scarica richiede un tempo massimo di carica pari a 1,5 ore. La temperatura del gruppo batterie può aumentare leggermente durante il processo di carica. È normale.
- Non appena la batteria è completamente carica, si

spegne il LED rosso (Fig. 2 / Pos. 1). Se la batteria non si carica, controllare che sia applicata tensione sulla presa.

La ricarica nei giusti tempi della batteria ne allunga la durata.

La ricarica è sempre e comunque necessaria se si nota una caduta di potenza.

Non lasciare scaricare mai completamente la batteria. Questo può comportare un difetto della batteria stessa.

In alternativa la macchina può anche essere caricata mediante il cavo USB collegato a un computer o simile.

Accensione e spegnimento (Fig. 1)

Spostare il blocco dell'accensione (3) in avanti e premere l'interruttore (4). Dopo l'accensione il blocco (3) non deve essere più trattenuto.

Per spegnere l'attrezzo, rilasciare l'interruttore (4).



Attenzione! La lama continua a girare.

Avvertenze per il lavoro



Dato che l'apparecchio è comandato da una sola mano, non avvicinare in nessun caso la mano libera alla lama in movimento.

Taglio dell'erba

L'area da tagliare deve per prima cosa essere ripulita da pietre e altri oggetti duri.

Fare scorrere il tagliaerba sul terreno. I migliori risultati si ottengono con prato secco.

Se si nota una riduzione della potenza di taglio, ricaricare subito lo strumento, per non scaricare completamente la batteria.

Taglio delle siepi

- Lo strumento è destinato al taglio di piccole siepi, cespugli e arbusti.
- Tenere lo strumento leggermente inclinato rispetto al cespuglio che si desidera tagliare.
- Tagliare per prima cosa i lati dal basso verso l'alto e potare poi il lato superiore.
- Fare attenzione a eventuali corpi estranei all'interno o sopra il cespuglio, che potrebbero danneggiare le lame.

Qual è il momento migliore per tagliare i cespugli?

- Di norma si dovrebbero potare i cespugli che perdono le foglie in autunno, in giugno o in ottobre.
- I cespugli che non perdono le foglie dovrebbero essere tagliati in aprile e agosto

Sostituzione delle lame



Attenzione! Pericolo di lesioni!

Per proteggersi contro il rischio di ferimento, spostare la protezione fornita in dotazione sopra alla lama ed utilizzare i guanti protettivi.

Per rimuovere le lame, premere i tasti del sistema di blocco delle lame (Fig. 3 / Pos. 2) e spostare la lama verso il basso come indicato in Fig. 3.

Rimossa la lama, è possibile vedere gli ingranaggi del riduttore (B) (Fig. 4). Assicurarsi che all'atto della sostituzione della lama, non penetri sporco nel riduttore.

Per rimontare la lama, procedere nell'ordine di seguito descritto. I perni di guida (C) devono adattarsi nel relativo alloggiamento sul retro delle lame.

Regolazione dell'angolo di presa

- Premere il tasto di sicurezza (8) all'interno e ruotare l'impugnatura della macchina (Fig. 5).
- Sono disponibili 3 posizioni tra impugnatura e alloggiamento.
- Quando è stata selezionata la posizione desiderata, rilasciare il tasto di sicurezza.

Manutenzione

Pulire il coltello dall'umidità e dallo sporco. Tutti e due coltelli dovrebbero essere almeno una volta all'anno smontati.

Attenzione! Le superfici di guida dei coltelli devono essere lubrificate. Le superfici senza lubrificante potrebbero influire negativamente alla vita della macchina.

Per la sostituzione delle lame usurate dopo un lungo impiego, utilizzare soltanto lame di ricambio originali.

Pulire le cesoie soltanto con una spazzola o con uno straccio. Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio né immergerlo in acqua per lavarlo.

Applicare un apposito spray sulle lame dopo ogni utilizzo dell'attrezzo.

Sostituire le lame usurate.

Riposizionare sempre la protezione sulle lame dopo avere utilizzato l'attrezzo.

Controllare che l'attrezzo non presenti difetti evidenti ed eventualmente rivolgersi ad un'officina autorizzata per la riparazione.

Rimessaggio

Conservare sempre l'attrezzo in un luogo asciutto, pulito e lontano dalla portata dei bambini. Conservare in un luogo protetto dal gelo.

Smaltimento e protezione dell'ambiente



Osservare le seguenti avvertenze per lo smaltimento dell'accumulatore:



Gli accumulatori non più utilizzabili non si possono gettare nella spazzatura domestica. L'utilizzatore è tenuto, per legge, a restituire le batterie e/o gli accumulatori usati.



Al termine della vita utile dell'attrezzo le batterie e/o gli accumulatori debbono essere smontati dall'attrezzo stesso e smaltiti in modo differenziato.

Prima della restituzione, gli accumulatori esauriti debbono essere scaricati e resi sicuri contro eventuali cortocircuiti. Gli accumulatori esauriti possono essere consegnati ai punti di raccolta locali del proprio comune o presso il proprio rivenditore e/o punto vendita.

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

L'attrezzo dovrà essere consegnato ad un centro di raccolta e recupero. I componenti di plastica e metallo qui potranno essere separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Ricambi

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Per operazioni con questo apparecchio, non utilizzi in nessun caso pezzi aggiuntivi, fatta eccezione per quelli raccomandati dalla nostra azienda. Altrimenti l'operatore o le persone che si trovano nei dintorni potrebbero subire lesioni oppure l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů IGBS 3.6 USB

Vážený zákazníku,

abychom zaručili spolehlivé uvedení do provozu, sestavili jsme pro Vás tento návod k použití. Budete-li dbát následujících pokynů, bude přístroj pracovat vždy k Vaší spokojenosti a ručíme za jeho dlouhou životnost.

Naše přístroje byly před sériovou výrobou vyzkoušeny v nejtvrděších podmínkách a během výroby podrobovány stálým kontrolám. To nám dává jistotu a Vám záruku, že jste obdrželi kvalitní výrobek.

V zájmu dalšího technického vývoje jsou vyhrazeny změny konstrukce a provedení.

Obsah	Strana
Popis dílů a obrázky	1 - 2
Vyobrazení a vysvětlivky k piktogramům	3 - 4
Účel použití	CZ-2
Všeobecné bezpečnostní pokyny	CZ-2
Technická data	CZ-7
Nabití akumulátoru	CZ-8
Zapnutí a vypnutí	CZ-8
Přestrojení přístroje / výměna nástavců	CZ-8
Pokyny k práci	CZ-8
Údržba	CZ-8
Skladování	CZ-9
Náhradní díly	CZ-9
Likvidace a ochrana životního prostředí	CZ-9
Záruční podmínky	
ES Prohlášení o shodě	
Servis	

Účel použití

V případě potřeby se tyto nůžky na střihání keřů mohou snadnou výměnou dodaného nože změnit v nůžky na střihání tráv.

Pokyny k práci

Tento přístroj je vhodný také pro tvarové řezy, např. při udržování hrobů. Pomocí nůžek na trávu se dají začistit hrany trávníku resp. travnaté plochy na nepřístupných místech.



Nůžky na keře by neměly a ani nenahrazují nůžky na živé ploty.

Slouží jen k zarovnávaní a k zastřihávání ozdobných rostlin a keřů se slabšími větvemi. Jiné, nebo širší použití neplatí jako použití odpovídající účelu. Za škody vzniklé takovým použitím nepřebírá výrobce ani dodavatel žádnou záruku.

Nůžky na střihání keřů jsou určené pro zastřihávání ozdobných keřů a slabého křoví.



Protože se přístroj ovládá jednou rukou, nedávejte, prosím, druhou volnou ruku v žádném případě do blízkosti běžícího nože.

Uvědomte si prosím, že naše nářadí podle svého určené není konstruováno pro živnostenské, řemeslné ani průmyslové použití. Výrobce za nářadí neručí, když se používá v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových provozech a obdobných činnostech.

Jakýkoliv druh použití, který se odchyluje od pokynů v tomto návodu k použití, může způsobit poškození stroje nebo mít za následek vážné ohrožení uživatele.

K zachování Vašeho nároku na záruku a také v zájmu bezpečnosti produktu prosíme, abyste bezpodmínečně postupovali podle bezpečnostních pokynů.

Zbytková nebezpečí

I při používání nástroje v souladu s určením vždy zůstává určité riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s nechráněnými čelistmi nůžek (řezná zranění)
- Sáhnutí do běžících nůžek na křoví (řezné zranění)
- Nepředpokládaný náhlý pohyb řezaného materiálu (řezná zranění)
- Odvržení vadných zubů nůžek

- Odvržení částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

POZOR! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

- Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.**
- S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohli zapálit.**
- V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.**

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko**

zásahu elektrickým proudem.

- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi.** *Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.*
- c) **Přístroj nevystavujte dešti.** *Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem.** *Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.*
- b) **Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** *Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.*
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** *Přesvědčte se, že je elektrický nástroj vypnutý, než jej připojíte k elektrickému napájení anebo k akumulátoru, uchopíte jej nebo ponesete. Máte-li při nesení elektrického nástroje prst na spínači nebo připojíte-li přístroj zapnutý k elektrickému napájení, může to vést k nehodám.*
- d) **Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo klíče.** *Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.*
- e) **Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** *Tak budete moci přístroj v neo-*

čekávaných situacích lépe kontrolovat.

- f) **Používejte vhodné oblečení.** *Nenosť žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.*
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo zachytná zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojená a správně použitá.** *Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.*
- 4) **Používání a ošetřování elektrického nářadí**
 - a) **Nepřetěžujte přístroj.** *Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.*
 - b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač.** *Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.*
 - c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo odstraňte akumulátor, než budete provádět nastavení přístroje, měnit součásti příslušenství nebo přístroj odkládat.** *Toto předpisové opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.*
 - d) **Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí.** *Nechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.*
 - e) **Přístroj důkladně ošetřujte.** *Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje*

bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. *Mnohá nehoda má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.*

f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadržávají a nechají se lépe vodit.*

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané.** *Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.*

5) **Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů**

a) **Zajistěte, aby byl přístroj vypnut ještě předtím, než nasadíte akumulátor.** *Nasazování (připojování) akumulátoru k elektrickému přístroji, který je zapnutý, může vést k úrazům.*

b) **Akumulátory nabíjejte pouze v takových nabíjecích přístrojích, které jsou doporučeny výrobcem.** *U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý typ akumulátorů, hrozí požár, pokud je používán k nabíjení jiných akumulátorů.*

c) **V elektrických přístrojích používejte vždy pouze k nim určené akumulátory.** *Používání jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.*

d) **Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit propojení kontak-**

tů akumulátoru. *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*

e) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytékat kapalina.** *Vyvarujte se kontaktu s akumulátorovou kapalinou. Při náhodném kontaktu s akumulátorovou kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Jestliže se akumulátorová kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc také lékařskou pomoc. Unikající akumulátorová kapalina může způsobovat podráždění kůže nebo popáleniny.*

6) **Servis**

a) **Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** *Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachovaná.*

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhacího nože. **Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet.** *Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji. Malý okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.*

- **Při stojícím noži noste nůžky na živý plot za rukojeť.** *Při transportě nebo odkládání vždy nasuňte ochranný kryt. Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.*

- **Elektrické nářadí vždy držte za izolované rukojeti, protože řezací nůž může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením.** *Kontaktem řezacího nože s vedením pod napětím může*

kovovými částmi přístroje procházet el. napětí, což může vést k zásahu elektrickým proudem.

- Před zahájením práce prohlédněte, zda se v živém plotu nenachází skryté předměty, např. drát atd. Dávejte pozor, aby se řezací nástroj nedostal do kontaktu s drátem nebo jinými kovovými předměty.
- Držte elektrický nástroj správným způsobem, např. oběma rukama za rukojeti, pokud jsou dvě rukojeti k dispozici. Ztráta kontroly nad přístrojem může vést ke zranění.

Bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí.
- Řezací nástroj po vypnutí přístroje dobíhá.
- Před čištěním přístroj vypněte.
- Pozor. Prsty a nohy držte mimo řeznou oblast!
- Motor zapněte teprve poté, co se ruce a nohy nebudou nacházet v blízkosti řezných částí.
- Před použitím přístroje odstraňte z pracovní plochy cizí tělesa a při práci dávejte na taková cizí tělesa pozor!

- Pro přepravu přístroj vždy vypněte a počkejte, až se nůž zastaví. Údržbu a čištění je možno provádět pouze na vypnutém přístroji.
- Mladiství do 16 let nesmí přístroj obsluhovat.
- Nedovolte nikdy dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem k používání, přístroj používat.
- Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.
- Dbejte na Vaši odpovědnost vůči třetím osobám v pracovní oblasti.
- Nepoužívejte nůžky, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, děti nebo domácí zvířata.
- Používejte přístroj jen za denního světla, nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Použití stroje je třeba zabránit, nacházejí-li se v blízkosti osoby, především děti, nebo domácí zvířata.
- Nůžky by se měly podrobit pravidelné kontrole. Kontrolu by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Noste vhodný pracovní oděv, tzn. ochranné brýle, ochranu sluchu, neklouzavé uzavřené boty a pracovní rukavice. Nenoste volný oděv, který by mohl být zachycen pohybujícími se díly.
- Stroj by se měl pravidelně kontrolovat a udržovat, a to pouze prostřednictvím příslušného servisu.
- Pravidelně kontrolujte stříhací nože.
- Nedržte nůžky v žádném případě za nože, nebezpečí poranění také v klidovém stavu nůžek!
- Nikdy nesahejte na pohybující se nože, pokud chcete odstranit cizí tělesa, nebo pokud se nůžky zablokovaly.
- Přístroj uschovejte před dětmi na bezpečném místě.
- Při práci s nůžkami vždy zaujímejte

stabilní postoj, zvláště když používáte schůdky nebo žebřík.

- Nepoužívejte nůžky s poškozeným nebo nadměrně opotřeбенým stříhacím zařízením, ale nechte jej v servisu vyměnit.
- Nikdy nezkoušejte uvést do provozu neúplný přístroj.
- Pro přepravu a skladování nůžek vždy používejte ochranu nožů.
- Seznamte se před začátkem práce s okolím a možnými nebezpečími, které kvůli hluku přístroje nemusíte slyšet.
- Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství doporučené výrobcem.
- Je třeba mít na paměti, že je uživatel samotný odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Před použitím je třeba stroj vizuálně zkontrolovat z hlediska poškozených, chybějících nebo chybně připevněných ochranných zařízení nebo krytů.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením, resp. bez krytu nebo ochranných zařízení.
- Po celou dobu používání stroje je potřeba nosit ochranu očí, dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Je třeba se vyvarovat používání stroje za špatných povětrnostních podmínek, zvláště při nebezpečí blesku.
- Vypněte pokaždé stroj,
 - vždy, když se stroj ponechá bez dohledu.
 - před kontrolou nebo prací na stroji
 - po kontaktu s cizím tělesem
 - vždy, když stroj začne neobvykle vibrovat
- Vždy zajistěte, aby byly ventilační otvory udržovány prosté cizích těles.
- Zachovejte vždy rovnováhu, abyste měli na svazích vždy bezpečný postoj. Chod-

te, neběhejte.

- Výstraha! Nedotýkejte se žádných pohybujících se nebezpečných dílů dřívě, než se stroj vypne a než se pohyblivé nebezpečné díly zcela zastaví.

Pocit brnění nebo necitlivosti rukou je známkou nadměrných vibrací. Při dlouhodobějším používání přístroje omezte dobu používání, vkládejte dostatečně dlouhé přestávky v práci, rozdělte práci mezi více osob nebo noste antivibrační ochranné rukavice.

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů

Technická data

Napětí akumulátoru/provozní napětí	V/DC	3,6
Typ akumulátoru	Ah / Wh	1,5 / 4,68 / lithiový
Doba provozu	min.	maximální 35
Jmenovitý otáček n_0	min^{-1}	1000
Šířka stříhu *	mm	70
Délka nože **	mm	115
Zubová mezera **	mm	8
Hmotnost	kg	0,6
Měřená hladina akustického výkonu	dB (A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Hladina akustického tlaku (DIN EN 50636-2-94)	dB (A)	73 $k=3,0$ dB (A)
Vibrate	m/s^2	<2,5

Síťový/nabíjecí přístroj

síťové napětí	V~ / Hz	100-240 / 50/60
nabíjecí napětí	V DC	5,0
nabíjecí proud	mA	1000
nabíjecí doba	h	cca 1,5 hodiny

Technické změny jsou vyhrazeny.

* Nůžky na trávník ** Nožová lišta na keře

- Uvedená hodnota vibračních emisí byla změřena normalizovaným testovacím postupem a je možno ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
- Uvedená hodnota vibračních emisí může být také použita k odhadu množství a délky potřebných pracovních přestávek.
- Skutečná hodnota vibračních emisí se může během reálného používání elektrického nářadí od uvedené hodnoty lišit v závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno.
- Pozor: K ochraně před poruchami krevního oběhu rukou, které jsou vyvolány vibracemi, je třeba včas zařadit pracovní přestávky.
- Pokuste se udržívat co možná nejmenší zatížení vibracemi. Opatření pro zmírnění zatížení vibracemi představují například nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a i takové, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).
- Ruce a nohy nesmí být v blízkosti řezných nástrojů, zejména při zapínání motoru!



Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

Před uvedením do provozu

Rozbalení

- Otevřete obal a opatrně zařízení vybalte.
- Odstraňte obalový materiál a všechny obaly a / anebo přepravní spony (pokud existují).
- Zkontrolujte, zda byly dodány všechny součásti.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nejsou poškozeny dopravou.
- Pokud je to možné, uschovejte obal až do konce záruční doby.

Důležité! Přístroj a obalový materiál nejsou hračky. Nenechte děti, aby si hrály s igelitovými sáčky, fóliemi anebo malými částmi.

Hrozí nebezpečí udušení!

Nabití akumulátoru

Bezpečnostní pokyny

Přístroj je expedován s předem nabitým lithiovým akumulátorem. Doporučujeme však před prvním uvedením do provozu akumulátor ještě jednou nabít.

- K tomu používejte pouze dodaný nabíjecí adaptér. Tento je speciálně přizpůsobený tomuto akumulátoru.
- Nikdy nepoužívejte jiné nabíjecí adaptéry. Tyto by mohly způsobit požár – nebo explozi !
- Nabíjecí adaptér vždy chraňte před deštěm a nebo vlhkostí. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Nikdy nenabíjeje nechráněný akumulátor na volném prostranství, nýbrž na suchém chráněném místě.
- Nikdy nenabíjejte pomocí tohoto nabíjecího adaptéru jiné akumulátory. Nebezpečí požáru a nebo výbuchu.
- Před každým použitím nabíjecího adaptéru zkontrolujte plášť, vidlici a kabel na poškození. V případě poškození nabíječku nepoužívejte.
- Nabíjecí adaptér nikdy neotvírejte násilím. V případě zjištění závady je zapotřebí nabíjecí adaptér vyměnit.
- Nabíjecí adaptér se v průběhu nabíjení zahřívá. Neprovazujte jej na hořlavém podkladu nebo v hořlavém prostředí. Nebezpečí požáru.
- Nikdy neotvírejte články akumulátoru.
- V případě poškození akumulátoru se mohou uvolňovat škodlivé páry nebo kapaliny. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo poleptání.
- Akumulátor chraňte před horkem, silným slunečním zářením a ohněm. Nebezpečí výbuchu.

Nabíjecí postup (obr. 2)

K nabíjení akumulátoru zastrčte vidlici nabíjecího adaptéru do zásuvky. Potom připojte konektor nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky nůžek na trávu a keře.

Začínající proces nabíjení je označován červenou kontrolkou (A) na konci rukojeti (obr. 2). Při vybitém akumulátoru činí doba nabíjení cca 1,5 hodin. Po provedeném nabití elektronické sledování automaticky vypne

proces nabíjení. Červená kontrolka zhasne (A). Tím je signalizován konec procesu nabíjení. Není nutné sledovat dobu nabíjení.

V průběhu nabíjení se nabíjecí adaptér a rukojeť přístroje zahřívají. To je normální jev.

V případě nepoužívání nabíjecího adaptéru odpojte ze zásuvky.

V průběhu nabíjení se přístroj nesmí používat.

Akumulátor by se měl dobít, jakmile zjistíte citelný pokles výkonu při stříhání. V přístroji je integrovaná elektronická ochrana proti úplnému vybití, které by mohlo vést k poškození akumulátoru. Tato ochrana přístroj při dosažení meze vybití přístroj vypíná. Potom přístroj znovu nezapínejte a nejdříve akumulátor nabijte.

Zapnutí a vypnutí (obr. 1)

Pojistku proti zapnutí (3) posuňte dopředu a stlačte spínač (4). Po zapnutí už není zapotřebí pojistku proti zapnutí (3) držet.

Pro vypnutí spínač (4) uvolněte.



POZOR! Nůž ještě dobíhá.

Pokyny k práci

Tento přístroj je vhodný také pro tvarové řezy, např. při udržování hrobů. Pomocí nůžek na trávu se dají začistit hrany trávníku resp. travnaté plochy na nepřístupných místech.

Nůžky na stříhání keřů jsou určeny pro zastříhávání ozdobných keřů a slabého křoví.



Protože se přístroj ovládá jednou rukou, nedávejte, prosím, druhou volnou ruku v žádném případě do blízkosti běžícího nože.

Stříhání trávy

Plocha stříhání musí být nejdříve očištěna od kamenů a jiných pevných předmětů.

Nechte nůžky lehce nad zemí smýkat. Nejlepších výsledků dosáhnete, když je trávník suchý. Pokud pozorujete pokles rezného výkonu, nářadí ihned dobijte, aby se baterie úplně nevybila.

Stříhání živých plotů

- Nářadí je možno používat na ořezávání malých živých plotů a keřů.

- Držte nářadí v mírném náklonu ve směru pohybu vzhledem k živému plotu, který chcete stříhat.

- Nejdříve stříhejte boční strany zdola směrem nahoru, potom ostříhejte horní část.

- Dávejte pozor na cizí předměty v živém plotě nebo na něm, které by mohly poškodit nože.

Kdy je nejlepší stříhat živé ploty?

- Obvykle je potřeba živé ploty, které na podzim

ztrácí listy, ostříhat v červnu a říjnu.

- Živé ploty, které neztrácí listí, by měly být stříhány v dubnu a srpnu.

Výměna nožů!



Pozor! Nebezpečí úrazu!

Pro ochranu před zraněním nasuňte dodaný kryt nože (6) na nůž a použijte ochranné rukavice.

Chcete-li čepel vyjmout, stiskněte tlačítka na zámku nože (obr. 3 / pol. 2) a posuňte čepel dolů, jak je znázorněno na obr.3

Jakmile sejmete list, uvidíte ozubená kola převodovky (B) (obr. 4). Při výměně nože zajistěte, aby se do ozubeného kola nedostaly žádné nečistoty.

Při opětovné montáži čepele postupujte v opačném pořadí. Vodicí čepy (C) musí zapadnout do příslušných otvorů na zadní straně nože.

Upravte úhel sevření

Stiskněte bezpečnostní tlačítko (8) a otočte rukojetí stroje (obr. 5).

Mezi rukojetí a krytem jsou 3 polohy.

Pokud jste v požadované poloze, uvolněte zajišťovací tlačítko.

Údržba

Nůž očistěte od mízy rostlin a nečistot. Pár nožů by se měl minimálně jednou za sezónu sejmut. Pastorek a zadní část nože opatrně namažte řídkým olejem. Motor a ostatní díly namažte.

Pozor! Vodicí plochy nožů musí být naolejovány, aby dobře klouzaly. Nenaolejované vodicí plochy mohou negativně ovlivnit životnost.

Když se nože po dlouhém používání ztupí, nahraďte je, prosím, pouze originálním náhradním nožem.

Nůžky čistěte pouze kartáčem nebo hadrem. Na přístroj nikdy nestříkejte vodu, ani jej neponořujte do vody.

Nože po každém použití ošetřete údržbovým sprejem.

Opotřebené tupé nože vyměňte.

Po použití vždy nasuňte nožovou ochranu.

Zkontrolujte, zda přístroj nemá zjevné vady a v případě potřeby nechte přístroj opravit v autorizovaném servisu.

Skladování

Přístroj skladujte vždy na suchém, čistém místě mimo dosah dětí. Skladujte v prostoru chráněném před mrazem.

Likvidace a ochrana životního prostředí



Při likvidaci baterií/akumulátoru se prosím řiďte následujícími pokyny:



Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost odevzdávat staré baterie příp. akumulátory. Když Váš přístroj dosloužil, musíte něj vyjmout baterie nebo akumulátor a nechat je odborně zlikvidovat.



Staré baterie a akumulátory můžete odevzdat v příslušné sběrně ve své obci nebo u prodejce či v prodejně.

Když Váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Odevzdejte přístroj ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správe Vaší obce nebo města.

Náhradní díly

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídatné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení

Akumulátorové nožnice na trávnu a kríky IGBS 3.6 USB

Vážení zákazníci,

aby sa zabezpečilo spoľahlivé uvedenie do prevádzky, vypracovali sme tento návod na použitie. Ak budete postupovať podľa nižšie uvádzaných pokynov, bude prístroj pracovať vždy k Vašej spokojnosti a bude mať dlhú životnosť.

Naše prístroje sa pred spustením sériovej výroby skúšajú za najtvrdších podmienok a v priebehu výroby sú podrobené nepretržitej kontrole. To je pre nás istota a pre Vás záruka, že obdržíte zrelý výrobok.

V záujme ďalšieho technického vývoja si vyhradzuje právo zmien konštrukcie a celkového prevedenia prístroja.

Obsah

Označenie dielov
Obrázky a vysvetlenie piktogramov
Použitie podľa určenia
Všeobecné bezpečnostné pokyny
Technické údaje
Nabíjanie akumulátora
Zapnutie a vypnutie
Prestavenie prístroja/výmena nastavcov
Pokyny pre prácu
Prevádzková údržba
Skladovanie
Náhradné diely
Likvidácia a ochrana životného prostredia
Záručné podmienky
ES Vyhlásenie o zhode
Servis

Zvláštnosti

1 -2
3
SK-2
SK-3
SK-8
SK-9
SK-9
SK-9
SK-10
SK-10
SK-10
SK-10

Použitie podľa určenia

V prípade potreby je tento prístroj možné jednoducho výmenou priložených nadstavcov premeniť na nožnice na trávnu alebo nožnice na kríky.

Pokyny pre prácu

Prostredníctvom **nožníc na krovie** môžete strihať jemné krovie a mierne húštie. Tento prístroj sa dobre hodí aj na tvarové strihanie, napr. pri úprave hrobov.



Nožnice na kríky nemôžu a nemajú nahradzovať nožnice na strihanie živých plotov.

Tieto nožnice sú určené na zastrihávanie a strihanie jemných kríkov alebo hustých porastov s tenkou hrúbkou konárikov a stoniek. Iné alebo nad tento rámec presahujúce použitie sa rozumie ako použitie mimo určenia a za škody, ktoré na základe toho vzniknú, výrobca/dodávateľ neručí.

Pomocou týchto **nožníc na trávnu** sa dajú začistiť okraje trávniku resp. plochy trávy na neprístupných miestach.



Pretože prístroj vediete pri práci jednou rukou, v nijakom prípade nedávajte voľnú ruku do blízkosti bežiaccej čepele.

Nezabudnite, že náš prístroj nie je určený a konštruovaný na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Ak bude prístroj použitý v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme zaň žiadnu záruku.

Každý iný spôsob použitia, ktorý sa odlišuje od pokynov v tomto návode, môže spôsobiť poškodenie stroja a vážne ohroziť obsluhu.

Aby ste si zachovali svoj nárok na záručné plnenie a v záujme bezpečnosti výrobku prosíme, aby ste bezpodmienečne dodržiavali bezpečnostné predpisy. Z konštrukčného hľadiska nie je možné

úplne vylúčiť všetky zvyškové riziká.

Zostatkové riziká

Aj pri použití nástroja v súlade s použitím vždy zostáva určité zostatkové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z typu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledujúce potencionálne riziká:

- kontakt s nechránenou strihacou lištou (rezné poranenia),
- siahnutie do záhradných nožníc v prevádzke (rezné poranenie),
- nepredvídaný, prudký pohyb rezného materiálu (rezné poranenia),
- odhodenie chybných rezných zubov,
- odhodenie častí strihaného materiálu,
- poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu,
- vdýchnutie častíc strihaného materiálu.

Dôležité!

Pri používaní prístroja musia byť dodržané niektoré bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k zraneniu a poškodeniu. Pozorne si prečítajte celý návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Uchovajte tento návod na bezpečnom mieste, aby boli informácie ľahko dostupné. Ak prístroj odovzdáte inej osobe, odovzdajte tiež tento návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. Nenesieme zodpovednosť za škody alebo nehody spôsobené nedodržaním týchto pokynov a bezpečnostných pokynov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovní priestor

- a) Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a uprataný. Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.
- b) S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.
- c) V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade upravovať. Nepoužívajte nijaké adaptérové zástrčky spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- b) Vyhybajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú trubky, radiátory, kachle a chladničky. V prípade, že dôjde k uzemneniu tela, je

riziko elektrického úderu vyššie.

- c) Prístroj nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) Nepoužívajte kábel na iné ako určené účely, neprenášajte ani nevešajte prístroj za kábel a ani nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami prístroja. Poškodené alebo pokrútené káble oder zvyšujú riziko elektrického úderu.
- e) Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené pre použitie vonku. Použitie kábla určeného pre použitie vonku znižuje riziko elektrického úderu.
- f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte ochranný spínač chybového prúdu. Použitie ochranného spínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov. Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.
- b) Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia ako aú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmyklavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.

- c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do prevádzky.** Uistite sa, či je elektrický nástroj vypnutý predtým, ako ho pripojíte na napájanie prúdom a/alebo akumulátor alebo ho zdvihnete alebo budete niesť. Ak máte počas nosenia elektrického nástroja prst na spínači alebo prístroj pripojíte zapnutý na napájanie prúdom, môže to viesť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače.** Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nepreceňujte sa.** Dbajte vždy na stabilnú postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Používajte vhodné oblečenie.** Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.
- g) **Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo zachytávacie prípravky, presvedčite sa, či sú tieto pripojené a správne použité.** Používaní takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.
- 4) **Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov**
- a) **Nepreťažujte prístroj.** Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje. S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače.** Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- c) **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor predtým, ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte diely príslušenstva alebo prístroj odložíte.** Toto preventívne opatrenie zabráni náhodnému spusteniu prístroja.
- d) **Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí.** Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznamované alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Prístroj dôsledne ošetrojte.** Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. Nejedna nehoda má svoju príčinu v le udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.
- g) **Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atď. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané.** Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti. Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.
- 5) **Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov**
- a) **Zaistite, aby bol prístroj vypnutý ešte pred tým, než nasadíte akumulátor.** Nasadzovanie (pripájanie) akumulátora k elektrickému prístroju, ktorý je zapnutý, môže viesť k úrazom.

- b) Akumulátory nabíjajte iba v takých nabíjacích prístrojoch, ktoré sú odporúčané výrobcom. Pri nabíjacom prístroji, ktorý je vhodný pre určitý typ akumulátorov, hrozí požiar, pokiaľ je používaný na nabíjanie iných akumulátorov.
- c) V elektrických prístrojoch používajte vždy iba k nim určené akumulátory. Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.
- d) Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov akumulátora. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- e) Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s akumulátorovou kvapalinou. Pri náhodnom kontakte s akumulátorovou kvapalinou opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa akumulátorová kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše tiež lekársku pomoc. Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobovať podráždenie kože alebo popáleniny.

6) Servis

- a) Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne

držať. Zachytený zostrihaný materiál odstraňujte až pri vypnutom prístroji. Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.

- Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt. Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.
- Elektrický nástroj držte len za izolované plochy rukoväte, pretože strihacia lišta môže mať počas prevádzky kontakt so skrytými káblami. Kontakt strihacej lišty s vedením pod napätím môže vystaviť napätiu kovové časti prístroja a viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Pred prácou prezrite porasty, či sa v nich nenachádzajú skryté predmety, napr. drôt atď. Buďte pozorní, aby strihací nástroj neprišiel do kontaktu s drôtom ani inými kovovými objektmi.
- Elektrický nástroj držte správne, napr. obidvomi rukami za rukoväte, keď sú k dispozícii dve rukoväte. Strata kontroly nad prístrojom môže viesť k poraneniam.

Bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej za bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami s obmedzenými fyzickými,

zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami.

- Tento stroj môže spôsobiť vážne zranenie. Pozorne si prečítajte návod na použitie týkajúce sa správnej manipulácie, prípravy, údržby a správneho používania nožníc na trávu a kríky. Pred prvým použitím sa oboznámte so strojom a absolvujte praktické školenie.
- Strihací nástroj sa po vypnutí prístroja chvíľu pohybuje.
- Pred čistením prístroj vypnite.
- Pozor! Prsty a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti prístroja
- Motor zapínajte až vtedy, keď máte prsty a nohy v bezpečnej vzdialenosti od strihacích nástrojov.
- Pred použitím prístroja vyčistite pracovnú plochu od cudzích predmetov a počas práce dávajte na výskyt cudzích predmetov pozor!
- Pri prenášaní prístroj vždy najskôr vypnite a počkajte na úplné zastavenie strihacích nožov. Údržbu a čistenie vždy vykonávajte iba na vypnutom prístroji.
- Deti a osoby mladšie ako 16 rokov nesmú prístroj obsluhovať.
- Deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nikdy nedovoľte používať prístroj.
- Zákonné ustanovenia môžu ohraničovať vek obsluhujúcej osoby.
- Nezabúdajte na zodpovednosť v rámci pracovnej oblasti prístroja voči tretím osobám.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, pokiaľ sa v blízkosti pracovnej plochy nachádzajú osoby, predovšetkým deti, prípadne zvieratá.
- Prístroj používajte iba pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- Nožnice je potrebné odborne udržiavať

a kontrolovať. Strihacie nože je potrebné v prípade poškodenia vymieňať iba kompletne. V prípade poškodenia vplyvom nárazu je nevyhnutná odborná kontrola.

- Použitiu prístroja je potrebné zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, hlavne deti alebo domáce zvieratá.
- Pri práci používajte vhodný pracovný odev ako aj ochranné rukavice, ochranu sluchu, uzatvorené pracovné topánky s protišmykovou podrážkou. Nenoste voľné odevy, ktoré by mohli zachytiť do pohyblivých častí prístroja.
- Pred odložením nožníc a pred ich čistením je potrebné zabezpečiť, aby nedošlo k ich neúmyselnému zapnutiu, napr. pri odblokovaní spínača.
- Prístroj by sa mal pravidelne prekontrolovať a udržiavať a to iba kompetentnou opravárskou službou.
- Nožnice nikdy nechytajte za nože, riziko poranenia hrozí aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Nikdy sa nedotýkajte bežiacich nožov, napr. kvôli odstráneniu cudzích predmetov, prípadne, keď sa nože zablokujú.
- Prístroj uschovávajte na mieste neprístupnom pre deti.
- Počas práce s prístrojom dbajte vždy na stabilný postoj, hlavne vtedy, ak stojíte na podstavci alebo striháte z rebríka.
- Nepoužívajte nožnice na kríky s poškodenými alebo veľmi opotrebovanými strihacími nožmi.
- Nikdy sa nepokúšajte uvádzať do prevádzky neúplný prístroj.
- Pri prenášaní prístroja alebo pri jeho skladovaní vždy používajte ochranu nožov.
- Pred začiatkom práce sa zoznámte s okolím a dávajte pozor na možné riziká, ktoré by ste nemuseli počuť vzhľadom na hlučnosť prístroja.
- Používajte iba výrobcom odporúčané

náhradné dielce a príslušenstvo.

- Je potrebné dbať na to, že za úrazy alebo ohrozenia voči ostatným osobám alebo ich majetku je zodpovedný používateľ.
- Pred použitím je prístroj potrebné prekontrolovať opticky ohľadom poškodených, chýbajúcich alebo nesprávne pripevnených ochranných zariadení a krytov.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným krytom alebo ochranným zariadením, príp. bez krytu alebo ochranných zariadení.
- Počas celej doby používania prístroja je potrebné nosiť ochranu očí, dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Je potrebné zabrániť používaniu prístroja v zlých poveternostných podmienkach, predovšetkým pri riziku bleskov.
- Prístroj vždy vypnite,
 - keď ho necháte bez dozoru,
 - pred kontrolou alebo opravou prístroja,
 - po kontakte s cudzím telesom,
 - keď začne neobvykle vibrovať.
- Vždy zabezpečte, aby sa vetracie otvory udržiavali neupchaté cudzími telesami.
- Vždy udržiavajte rovnováhu, aby ste mali v každom okamihu bezpečný postoj na svahu. Kráčajte, nebežte.
- Výstraha! Pohyblivých nebezpečných dielov sa pred vypnutím prístroja a úplným zastavením pohyblivých nebezpečných dielov nedotýkajte.
- Pocit trpnutia alebo necitlivosti rúk je znakom nadmernej vibrácie. Ohraničte oblasť použitia, robte dostatočne dlhé prestávky, prácu rozdeľte na viacero osôb alebo pri dlhšom používaní prístroja noste antivibračné ochranné rukavice.

Akumulátorové nožnice na trávu a húštie IGBS 3.6 USB**Technické údaje**

Napätie akumulátora/prevádzkové napätie	V DC	3,6
Typ akumulátora	Ah/Wh	1,5 / 4,68 / lítiové ióny
Doba prevádzky	min.	maximálny 35
Menovité otáčky	min ⁻¹	1000
Sekacia šírka *	mm	70
Dĺžka čepeľí **	mm	115
Hrúbka sekania **	mm	8
Hmotnosť	kg	0,6
Nameraná hladina zvukového výkonu	dB (A)	83
Hladina hluku (podľa DIN EN 50636-2-94)	dB (A)	73 k=3,0 dB (A)
Vibrácie	m/s ²	<2,5

Nabíjací prístroj

Sieťové napätie	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Nabíjacie napätie	V DC	5,0
Nabíjací prúd	mA/DC	1000
Nabíjací čas	h	cca 1,5 hodín

Technické zmeny zostávajú vyhradené

* Akumulátor pre nožnice na trávnu ** Akumulátor pre nožnice na húštie

- Uvedená hodnota vibračných emisií bola zmeraná normalizovaným testovacím postupom a je možné ju použiť na porovnanie s iným elektrickým náradím.
- Uvedená hodnota vibračných emisií sa môže tiež použiť na odhad množstva a dĺžky potrebných pracovných prestávok.
- Skutočná hodnota vibračných emisií sa môže počas reálneho používania elektrického náradia od uvedenej hodnoty líšiť v závislosti od toho, ako sa elektrické náradie používa.
- Pozor: Na ochranu pred poruchami krvného obehu rúk, ktoré sú vyvolané vibráciami, je potrebné včas zaradiť pracovné prestávky.
- Zaťaženie vibráciami sa pokúste udržať na čo najnižšej úrovni. Príkladom opatrenia na zmenšenie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom treba zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrický nástroj vypnutý a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).
- Ruky a nohy držte vždy mimo strihacích nástrojov, predovšetkým pri zapínaní motora!



Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy

Pred uvedením do prevádzky

Rozbalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie.
- Odstráňte obalový materiál a všetky obaly a / alebo prepravné spony (ak existujú).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky diely.
- Skontrolujte prístroj a príslušenstvo, či nie sú poškodené pri preprave.
- Ak je to možné, uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Dôležité! Prístroj a obalový materiál nie sú hračky. Nenechajte deti hrať sa s igelitovými vreckami, fóliami alebo malými časťami.



Hrozi nebezpečenstvo udusenía!

Nabíjanie akumulátora

Bezpečnostné pokyny:

Tento prístroj sa dodáva s vopred nabitým lítiovým akumulátorom. Doporučujeme však akumulátor pred prvým uvedením do prevádzky ešte raz nabiť.

- K tomu používajte dodanú nabíjačku. Táto je špeciálne prispôbena danému akumulátoru.
- Nikdy nepoužívajte iné nabíjačky. Tým by ste mohli zapríčiniť požiar – alebo výbuch !
- Nabíjačku trvale chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou. Nebezpečenstvo elektrického úderu.
- Nikdy nenabíjajte bez ochrany vonku, nabíjajte na suchom a chránenom mieste.
- Nikdy nenabíjajte na tejto nabíjačke cudzie akumulátory. Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu .
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte puzdro, zástrčku a kábel na poškodenia. Nabíjačku nepoužívajte, pokiaľ zistíte nejaké poškodenie.
- Nabíjačku neotvárajte násilím. V prípade nejakej vady je potrebné nabíjačku vymeniť.
- Nabíjačka sa v priebehu nabíjania zahrieva. Nepoužívajte ju preto na horľavom podklade alebo v horľavom prostredí. Nebezpečenstvo požiaru.
- Články akumulátora nikdy neotvárajte. Nebezpečenstvo skratu.
- V prípade poškodenia akumulátora môže dochádzať k úniku škodlivých pár alebo kvapalín. V prípade náhodného kontaktu s týmito postihnuté miesto okamžite omyte vodou a okamžite vyhľadajte lekára. Táto kvapalina môže spôsobiť podráždenie alebo poleptanie pokožky.
- Batériu nabíjajte iba pri teplotách medzi 10 ° C a 40 ° C.
- Batériu skladujte iba pri teplotách do 30 ° C. Vyššie skladovacie teploty môžu batériu poškodiť. Ideálna teplota na skladovanie je 10 - 15 ° C.
- Akumulátor chráňte pred vysokými teplotami, prudkým slnečným žiarením a ohňom. Nebezpečenstvo výbuchu.
- Batéria má ochranu proti hlbokému vybitiu: Po vybití batérie sa prístroj automaticky vypne. V takom prípade okamžite nabite batériu.
- Pred zimovaním batériu úplne nabite.

Nabíjací proces: (obr. 2)

- Začiatok nabíjania sa signalizuje prostredníctvom kontrolky (A) na konci rukoväte (obr. 2).
- Skontrolujte, či vaše sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku nabíjačky.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa červená LED dióda (obr. 2 / položka A), ktorá označuje, že je k dispozícii nabíjacie napätie.
- Batéria sa nabíja. Prázdna batéria vyžaduje maximálnu dobu nabíjania 1,5 hodiny. Teplota akumulátora sa počas nabíjania môže mierne zvýšiť. To je normálne.
- Hneď ako je batéria úplne nabitá, červená LED zhasne (obr. 2 / položka A). Ak sa batéria nenabíja, skontrolujte napätie v elektrickej zásuvke.

Včasná nabitie batérie predĺži jej životnosť.

Nabíjanie je potrebné vždy, keď spozorujete pokles výkonu.

Batériu nikdy úplne nevybíjajte. Môže to viesť k poruche batérie.

Alternatívne je možné stroj nabíjať aj pomocou USB kábla do počítača alebo podobne.

Zapnutie a vypnutie (obr. 1)

Blokovanie zapnutia (3) posuňte dopredu a stlačte spínač (4). Po zapnutí už nemusíte blokovať zapnutia (3) držať.

Pre vypnutie pustite spínač (4).



POZOR! Nôž ešte dobíha.

Pokyny pre prácu



Pretože prístroj vediete pri práci jednou rukou, v nijakom prípade nedávajte voľnú ruku do blízkosti bežiacie čepele

Kosenie trávy

Miesto na rezanie musí byť najskôr očistené od kameňov a iných pevných predmetov.

Nechajte sekačku na trávu kľzať po zemi. Najlepšie výsledky sa dosahujú, keď je trávnik suchý.

Ak spozorujete pokles rezného výkonu, náradie ihneď nabite, aby sa batéria úplne nevybila.

Strihané živé ploty

- Nástroj možno použiť na rezanie malých živých plotov a kríkov.
- Držte nástroj v miernom uhle vzhľadom na živý plot, ktorý chcete strihať.
- Najskôr odrežte boky zdola nahor, potom odrežte hornú časť.
- Dávajte pozor na cudzie predmety v živom plote alebo na ňom, ktoré by mohli poškodiť nože.

Kedy je najlepšie strihať živé ploty?

- Spravidla je potrebné živé ploty, ktoré na jeseň stratia listy, orezávať v júni a októbri.
- Živé ploty, ktoré nestratia listy, by mali byť rezané v apríli a auguste

Prevádzková údržba

Nože očistíte od rastlinných štiav a nečistoty. Pár nožov by sa min. raz za sezónu mal z prístroja vybrať. Pritom je potrebné odstrániť zvyšky rastlín a cudzie predmety. Pas-torky a chrbtý nožov opatrne namastíte riedkym mastiacim tukom. Motor a iné dielce nemastíte.

Pozor! Kľzné plochy nožov musia byť naolejované, aby si zachovali svoje kľzné schopnosti. Nenaolejované kľzné plochy môžu negatívne ovplyvniť životnosť.

Pokiaľ sa nože po dlhšom používaní zatupia, vymeňte ich iba za originálne náhradné nože.

Nožnice čistíte iba prostredníctvom kefy alebo handry. Nikdy neostrekujte prístrojov vodou a ani ho do vody neponárajte.

Nôž po každom použití ošetríte nôž ošetrovacím sprejom. Opotrebené tupé nože vymeňte.

Po použití vždy nasadíte chrániť noža.

Skontrolujte prístroj na zjavné chyby a v prípade potreby nechajte prístroj opraviť v autorizovanom servise.

Prestavenie prístroja/výmena nastavcov



Na ochranu pred poranením nasuňte dodaný chránič noža na nôž a používajte ochranné rukavice.

Ak chcete čepeľ odstrániť, stlačte tlačidlá na zámku noža (obr. 3 / položka 2) a posuňte čepeľ smerom dole, ako je to znázornené na obr.3.

Po odstránení noža vidíte ozubené kolesá prevodovky (B) (obr. 4). Pri výmene noža dbajte na to, aby sa do prevodovky nedostali žiadne nečistoty.

Pri opätovnom zostavení čepele postupujte v opačnom poradí. Vodiace čapy (C) musia zapadnúť do príslušných otvorov na zadnej strane noža.

Upravte uhol uchopenia

Stlačte bezpečnostné tlačidlo (8) a otočte rukoväťou stroja (obr. 5).

Medzi rukoväťou a krytom sú 3 polohy.

Keď ste v požadovanej polohe, uvoľnite zaistovacie tlačidlo.

Skladovanie

Prístroj vždy skladujte na suchom, čistom mieste mimo dosahu detí. Prístroj skladujte na mieste chránenom pred mrazom.

Náhradné diely

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Pre prácu s týmto zariadením nepoužívajte žiadne prídavné diely okrem dielov, ktoré odporúča naša spoločnosť. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo v blízkosti sa nachádzajúci nezúčastnení utrpieť vážne poranenia alebo sa môže poškodiť zariadenie.

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte nasledujúce údaje:

- typ prístroja,
- výrobné číslo prístroja.

Likvidácia a ochrana životného prostredia



Pri likvidácii akumulátora dbajte na nasledujúce:



Staré akumulátory alebo batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný staré batérie resp. akumulátory odovzdať.



Na konci životnosti Vášho prístroja je potrebné batérie resp. akumulátory z prístroja vybrať a osobitne zlikvidovať.

Pred odovzdaním akumulátory vybite resp. zabezpečte pred skratom. Staré akumulátory môžete odovzdať do miestnej zberne príslušnej Vašej obci alebo u svojho predajcu resp. v predajni.

Keď Váš prístroj jedného dňa doslúži alebo ho už nebudete potrebovať, v nijakom prípade prístroj neodhadzujte do domového odpadu, ale ho zlikvidujte ekologicky. Prosíme, aby ste prístroj odovzdali do zberne. Tam je možné separovať plastové a kovové dielce a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie k tejto problematike obdržíte na správe Vašej obce alebo mesta.

Garantiedauer:

Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Übergabe. Es gilt der Original Rechnungsbeleg oder Rechnungskopie als Nachweis.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können.

Die Garantie ist gültig innerhalb Deutschlands.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Für den Käufer bestehen im Rahmen der geltenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, wie z.B. aus Mängelhaftung (Gewährleistung), welche durch die Garantie nicht eingeschränkt werden.

Inhalt der Garantie:

Im Garantiefall trägt der Garantiegeber die Reparatur- und Materialkosten für defekte Teile. Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behalten wir uns vor dem Kunden ein Austauschgerät zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Porto und Versandkosten innerhalb Deutschlands trägt im Garantiefall die ikra GmbH. Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Kunde zu tragen. Reparatur oder Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus und Verschleißteile
- unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch
- Schäden, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Schäden durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- Schäden, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Original Ersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Reparaturen oder Veränderungen, welche nicht durch uns erfolgt sind
- Gewaltanwendungen
- mutwillige Motorüberlastung
- Vorsatz, arglistige Täuschung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen. Während der Reparatur stellen wir dem Kunden keine Leihgeräte zur Verfügung.

Reparaturkosten, welche nicht unter die Garantie fallen, werden dem Kunden in Rechnung gestellt. Die Vornahme derartiger Reparaturen, die zusätzliche Kosten auslösen, wird vorab mit dem Kunden abgestimmt.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall.

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Weitere Serviceadressen, an welche Sie sich im Servicefall gerne wenden können, finden Sie unter www.ikra.de/service-adressen.

Die Geltendmachung des Mangels muss unverzüglich nach Auftreten des Mangels und innerhalb der Garantie erfolgen.

Unsere kompetente Kundenhotline und Technikhotline steht Ihnen während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite. Tritt ein Garantiefall ein, kontaktieren Sie uns und Sie können das defekte Gerät innerhalb Deutschlands kostenfrei an uns senden. Auch der Rückversand des reparierten Geräts oder des ausgetauschten Geräts (Ersatzgerät) zurück zu Ihnen ist für Sie kostenfrei.

Warranty period:

The warranty is valid for 2 years from the handover date. The original invoice or a copy of the invoice serves as proof.

Warranty provider:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany

Area of validity:

The warranty is only intended for consumers. A consumer is any natural person who concludes a legal transaction for purposes which can predominantly neither be attributed to his commercial nor to his self-employed professional activity.

The warranty is valid in Germany.

No restriction of the legal rights of the buyer:

Within the framework of the applicable national laws on the sale of consumer goods, the buyer has legal rights, e.g. due to liability for defects (guarantee), which are not restricted by the warranty.

Contents of the warranty:

In the event of a warranty claim, the warranty provider shall bear the repair and material costs for defective parts. If a repair is uneconomical, we reserve the right to provide the customer with a replacement device. The refund of the purchase price is excluded within the scope of the warranty. Postage and shipping costs inside Germany that are incurred under warranty shall be borne by ikra GmbH. Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the customer. Repair or replacement of the device does not lead to the warranty period starting again.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:

- Batteries and wear parts
- Improper or inappropriate use, e.g. commercial use
- Damages that arise from the use of incorrect accessory parts
- Damage due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- Damage caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Repairs or modifications that have not been carried out by us
- Application of force
- Wilful motor overloading
- Malice, wilful deception

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops or by the in-house customer service department, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen. During the repair we do not provide the customer with any temporary replacement equipment.

Repair costs that are not covered by the warranty will be invoiced to the customer. The customer shall be consulted prior to the performance of any repairs that result in additional costs.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim.

In the event of a warranty claim, please contact

Tel: +49 (0) 6071-3003-0

Email: kundenservice@ikra.de

You will find further service addresses, which you are welcome to contact if you require assistance, at www.ikra.de/serviceadressen.

Assertion of the defect must take place immediately after the occurrence of the defect and within the warranty period.

Our competent customer hotline and technical hotline are by your side throughout the complete warranty period with advice and assistance. In the event of a warranty case, contact us and you can send the faulty device to us free of charge. The return shipping of the repaired device or the replacement device back to you is also free of charge.

Durée de garantie:

La garantie est de 2 ans à compter de la remise. La facture originale ou la copie de la facture fait office de preuve.

Garant:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne

Domaine de validité:

La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante.

La garantie est valide en Allemagne.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :

Dans le cadre des directives légales nationales en vigueur concernant l'achat de biens de consommation, des droits légaux s'appliquent à l'acheteur, par ex. droits issus de la responsabilité en cas de défauts (garantie), et ceux-ci ne sont pas limités par la garantie.

Contenu de la garantie:

Dans le cadre de la garantie, le garant prend en charge les frais de réparation et de matériel pour les pièces défectueuses. Si une réparation n'est pas rentable, nous nous réservons le droit de fournir un appareil de rechange au client. Le remboursement du prix d'achat est exclu dans le cadre de la garantie. Les frais de port et d'expédition en Allemagne sont à la charge de l'entreprise ikra GmbH. Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge du client. La réparation ou l'appareil de rechange n'entraînent pas une prolongation de la garantie.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants:

- Batteries et pièces d'usure
- Utilisation incorrecte ou non conforme, par ex. usage commercial
- Dommages liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Dommages liés aux influences extérieures, par ex. dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Dommages liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par ex. en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Réparations ou modifications qui n'ont pas été effectuées par notre entreprise
- Usage de la force
- Surcharge délibérée du moteur
- Négligence, tromperie délibérée

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés ou par le service clients de l'atelier, sinon la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen. Pendant la réparation, nous ne mettons pas d'appareils de prêt à la disposition du client.

Les frais de réparation qui ne relèvent pas de la garantie, sont facturés au client. L'exécution des réparations qui génèrent des coûts supplémentaires, nécessite la consultation préalable du client.

Mise en œuvre de la garantie:

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.

Dans ce cas, contactez-nous :

Tél. : +49 (0) 6071-3003-0

E-mail : kundenservice@ikra.de

Pour les autres adresses des services après-vente que vous pouvez contacter, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Tout défaut doit être signalé immédiatement après la survenue du défaut et pendant la période de garantie.

Notre hotline clients/hotline technique compétente se tient à votre disposition pendant toute la durée de la garantie. Si vous voulez bénéficier de la garantie, contactez-nous et retournez-nous gratuitement l'appareil défectueux en Allemagne. Le retour de l'appareil réparé ou de l'appareil remplacé (appareil de rechange) est également gratuit.

Periodo di garanzia:

La garanzia è di 2 anni dalla data di consegna. L'originale o una copia della fattura è da considerarsi documento attestante.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania

Ambito di validità:

La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione.

La garanzia è valida in Germania.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

Nell'ambito della legislazione nazionale applicabile in materia di vendita di beni di consumo, l'acquirente gode di diritti legali, quali la responsabilità per i difetti (garanzia), che non vengono limitati dalla garanzia.

Contenuto della garanzia:

In caso di richiesta di garanzia, il garante si fa carico dei costi di riparazione e del materiale per i pezzi difettosi. Se una riparazione risulta antieconomica, ci riserviamo il diritto di mettere a disposizione del cliente un dispositivo sostitutivo. Il rimborso del prezzo di acquisto è escluso dall'ambito della garanzia. L'affrancatura e le spese di spedizione sul territorio tedesco sono a carico di ikra GmbH in caso di richiesta di garanzia. Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico del cliente. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non comporta un nuovo inizio del periodo di garanzia.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:

- Batterie e pezzi soggetti a usura
- Impiego improprio o abusivo, per esempio per uso commerciale
- Danni derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Danni causati da influssi esterni, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Danni derivanti da una tensione di corrente scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Riparazioni o modifiche non effettuate da noi
- Uso della forza
- Sovraccarico deliberato del motore
- Premeditazione, inganno con malizia

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate o dal servizio clienti della fabbrica, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen. Non mettiamo a disposizione del cliente dispositivi in prestito durante la riparazione.

I costi di riparazione non coperti dalla garanzia saranno addebitati al cliente. L'esecuzione di riparazioni di questo tipo, per le quali sono previste spese supplementari, verrà concordata in anticipo con il cliente.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.

In caso di richiesta di garanzia, si prega di rivolgersi a

Telefono: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

Ulteriori indirizzi di assistenza, a cui rivolgersi in caso di richiesta di assistenza, sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

La rivendicazione del difetto deve essere effettuata subito dopo il verificarsi del difetto e nel rispetto del quadro della garanzia.

Le nostre competenti linea dirette per la clientela e linea diretta tecnica sono a disposizione per fornire consulenza e supporto durante l'intero periodo di garanzia. In caso di richiesta di garanzia, basta contattarci per inviarci gratuitamente il dispositivo difettoso entro i confini nazionali tedeschi. Anche la spedizione di ritorno del dispositivo riparato o del dispositivo sostituito (dispositivo di ricambio) è gratuita.

Délka záruky:

Doba platnosti záruky činí 2 roky od předání. Jako potvrzení platí originální účetní doklad nebo kopie faktury.

Poskytovatel záruky:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Německo

Oblast platnosti:

Záruka se týká pouze spotřebitele. Spotřebitelem se rozumí každá fyzická osoba uzavírající právní úkon za účely, které nelze považovat za komerční ani živnostenskou činnost.

Záruka platí v Německu.

Bez omezení zákonných práv kupujícího:

Kupující má v rámci platných vnitrostátní právních předpisů o nákupu spotřebního zboží zákonná práva, jako např. z ručení za závady (poskytnutí záruky), které záruka neomezuje.

Rozsah platnosti záruky:

V případě uplatnění nároků ze záruky nese náklady na opravu a materiál vadných dílů poskytovatel záruky. Je-li oprava nehospodárná, vyhrazuje si právo poskytnout zákazníkovi nový přístroj výměnou. Náhrada kupní ceny v rámci záruky je vyloučená. Poštovné a zasilatelské náklady v Německu nese v případě záruky společnost ikra GmbH. Zasilatelské náklady z jiných nebo do jiných zemí než je Německo a celní a dovozní náklady nese zákazník. Oprava nebo poskytnutí přístroje výměnou nevedou k novému začátku záruky.

Záruka se nevztahuje na následující případy (nebo pozbývá platnosti):

- Akumulátory a díly podléhající opotřebení
- nesprávné použití nebo použití v rozporu s určeným účelem, např. komerční využití
- poškození způsobená použitím nesprávných součástí příslušenství
- poškození vnějšími vlivy, např. poškození při přepravě, poškození způsobená povětrnostními vlivy, náraz nebo prasknutí
- poškození způsobená nesprávným napětím proudu (síťové napětí), např. při použití v zahraničí
- opravy neoriginálními díly (originální náhradní díly naleznete zde: www.ikra.de/ersatzteile/)
- opravy nebo změny, které nebyly provedeny námi
- násilná použití
- svévolné přetížení motoru
- schválnost, úmyslný podvod

Záruční opravy smí provádět pouze autorizované dílny nebo zákaznický servis výrobního závodu, jinak záruka zaniká. Adresy servisů naleznete zde: www.ikra.de/serviceadressen. Během opravy zákazníkovi nezapůjčujeme náhradní přístroje.

Náklady na opravu nespádající do záruky budou naúčtovány zákazníkovi. Provedení oprav, které mají za následek dodatečné náklady, musí zákazník odsouhlasit.

Uplatnění záruky (záruční případ):

Pokud výrobek během doby trvání záruky nefunguje nebo nefunguje tak, jak je určeno, jedná se o záruční případ.

V takovém případě se obraťte na

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Další adresy servisů, na které se v případě uplatnění záruky můžete obrátit, naleznete zde: www.ikra.de/serviceadressen.

Uplatnění nedostatku je třeba provést neprodleně po jeho výskytu a v rámci záruky.

Po celou dobu trvání záruky je vám k dispozici naše zákaznická horká linka a technická horká linka. Vyskytne-li se záruční případ, kontaktujte nás, vadný přístroj nám můžete v rámci Německa zaslat bezplatně. Také zaslání opraveného nebo vyměněného přístroje (náhradního přístroje) zpět k vám je bezplatné.

Záručná doba:

Záruka trvá dva roky od prevzatia. Ako dôkaz platí originálny fakturačný doklad alebo kópia faktúry.

Poskytovateľ záruky:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Nemecko

Rozsah platnosti:

Záruka je určená len spotrebiteľovi. Spotrebiteľ je každá fyzická osoba, ktorá uzatvára právne úkony na účely, ktoré nie sú prevažne ich obchodnou alebo nezávislou profesionálnou činnosťou.

Garancia je platná v Nemecku.

Žiadne obmedzenie zákonných práv kupujúceho:

Pre kupujúceho existujú zákonné práva v rámci platných vnútroštátnych právnych predpisov o nákupe spotrebného tovaru, ako napr. zodpovednosť za vady (záruka), ktoré nie sú obmedzené zárukou.

Obsah záruky:

V prípade poškodenia v záruke znáša poskytovateľ záruky náklady na opravu a materiál na poškodené náklady. Ak je oprava neekonomická, vyhradzuje si právo poskytnúť zákazníkovi náhradné zariadenie. Náhrada kúpnej ceny je vylúčená zo záruky. V prípade poškodenia v záruke hradí poštovné náklady a náklady na dopravu v rámci Nemecka hradí spoločnosť ikra GmbH. Náklady na dopravu z alebo do iných krajín ako Nemecko, ako aj colné a dovozné náklady musí znášať zákazník. Dodanie opraveného alebo náhradného zariadenia nevedie k opätovnému začiatku plynutia záruky.

Záruka neplatí alebo zaniká v nasledujúcich prípadoch:

- Batérie a opotrebované diely
- Nesprávne použitie alebo použite v rozpore s určením, napr. komerčné použitie
- Škody, ktoré sú dôsledkom používania nesprávneho príslušenstva
- Škody v dôsledku vonkajších vplyvov, napr. prepravné škody, škody v dôsledku nepriaznivého počasia, náraz alebo zlomenie
- Škody, ktoré sú dôsledkom nesprávneho napätia prúdu (sieťové napätie) napr. pri používaní v zahraničí
- Opravy s použitím neoriginálnych dielov (originálne náhradné diely nájdete tu: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Opravy a zmeny, ktoré neboli vykonané našou spoločnosťou
- Násilné aplikácie
- Neúmyselné preťaženie motora
- Zamýšľané, úmyselné podvody

Záručné opravy smú vykonávať iba autorizované dielne alebo podnikový zákaznícky servis, inak záruka zaniká. Adresy servisov nájdete na stránke www.ikra.de/serviceadressen. Počas opravy neposkytujeme zákazníkovi žiadne prístroje na zapožičanie.

Náklady na opravu, ktoré nespádajú pod záruku, budú zákazníkovi vyúčtované vo faktúre. Takéto opravy, ktoré požadujú dodatočné náklady, sú vopred dohodnuté so zákazníkom.

Poskytnutie záruky (prípád poškodenia v záruke):

Ak produkt nefunguje počas záručnej doby alebo nie je určený na použitie, ide o prípad poškodenia v záruke.

Prosím, v prípade poškodenia v záruke sa obráťte na

Telefón: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

Ďalšie adresy servisov, kde Vám radi pomôžu, nájdete na stránke www.ikra.de/serviceadressen.

Nárok na nápravu musí byť uplatnený okamžite po vzniku poruchy a v rámci záruky.

Naša kompetentná zákaznícka horúca linka a technická horúca linka budú k dispozícii po celú dobu záruky. Ak sa vyskytne prípad poškodenia v záruke, kontaktujte nás a poškodené zariadenie nám môžete poslať bezplatne v rámci Nemecka. Rovnako je bezplatné aj spätné odoslanie opraveného alebo vymeneného zariadenia (náhradné zariadenie) naspäť k Vám.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
FIN - vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vyd v  n sleduj c  prohl  en  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
SI - potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vyd va nasleduj ce prehl  enie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok
HU - a cikkekhez az EU- r nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez o konformit st jelenti ki
PL - deklaruje zgodno c wymienionego poni zej artyku u z nast puj cymi normami na podstawie dyrektyw WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro   adu atbilst bu ES direkt vai un standartiem
LT - apib dina    atitikim  E  reikalavimams ir prek s normoms
RO - declar  urm toarea conformitate conform directivei UE  i normelor pentru articolul
GR -  hl nei την ακ λουθη συμμ ρφωση σ μφωνα με την Οδηγ  ΕΚ και τα π rτυπα για το π rοιον
HR - potvr uje sljede u uskla denost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следуюцим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR -  r n  ile ilgili AB direktifi eri ve normları gere ince a a ıda a ıklanan uygunlu u belirtir
NO - erkl rer f lgende s msvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Gras- und Strauchschere IGBS 3.6 USB

X	2006/42/EG	X	2000/14/EG+2005/88/EG	
X	2014/30/EU	☒	Annex V	☐ Annex VI
X	2014/35/EU	Noise: measured L _{WA}		83 dB (A)
X	2011/65/EU	Noise: guaranteed L _{WA}		87 dB (A)

Normen / Standard References:

EN 60745-1:2009+A11:2010
 EN 60745-2-15:2009+A1:2010
 EN 60335-1:2012/A13:2017
 EN 50636-2-94:2014
 EN 62233:2008
 EN 50581:2012
 AfPS GS 2019:01 PAK
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015

Nur Ladeger t:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019
 +A14:2019+A2:2019
 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
 EN 62233:2008
 EN 50581:2012
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015,
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Pr fstelle / Notify Body:

M nster, 02.03.2021

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 M nster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service adresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com



DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
☎ +3725 449-335
☎ +3725 449-324
✉ service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC

David Anghag, 4
0002 Yerevan
☎ +374 10 239697
☎ +374 10 239697
✉ unitools@mygarden.am

AT | Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
☎ +43 7207 34115
☎ +49 3725 449-324
✉ info@ikra.de

BE | Muldertechnik

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
☎ +31 599 745024
✉ info@muldertechnik.nl

BG | DEZMOMOTORS LTD

Drujba 1, 5038 Str, near block 86a
1592 Sofia
☎ +359 2 4830225
☎ +359 2 9786477
✉ markovad@dezmotors.com

CH | Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
☎ 0 800 89 72 43
✉ service.CH@mogatec.com

CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
☎ +357 22667908
☎ +357 22667157
✉ info@lambrouagro.com.cy

CZ | Mountfield, a.s.

Všechny 56 (D1 EXIT 15)
251 63 Strančice
☎ +420 255 704 333
☎ +420 255 704 220

DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Højslev
☎ +45 48 28 70 20
✉ post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
☎ +372 56 678 672
✉ info@hooldusbuss.ee

ES | Yaros Dau

C/ Puigpaltre nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
☎ +34 902 555 677
☎ +34 972 57 36 00
✉ info@yaros.es
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FI | Railmit Oy

Hakunivahe 1
26100 Rauma
☎ 02-822 2887 arkinen klo. 09.00 – 18.00
☎ 010-293 0263
✉ posti@railmit.fi

FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
☎ +33 5 615078 94
☎ +33 5 342807 78
✉ contact@ikrafrance.fr

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street
13679 Acharnes
☎ +30 210 2402020
☎ +30 210 2463300
✉ christina.vrontani@gmail.com, ergo@vrontani.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.

Šipaka Ulica 14A
10090 ZAGREB
☎ +385 91 571 3164
☎ +385 1 3454 906
✉ var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.

Vaskapu Utca 10-14,
H-1097 Budapest
☎ +36 1 330 4465
☎ +36 1 283 6550
✉ alkatresz@tooltechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
☎ +91 11 45662679
☎ +91 11 25597432
✉ info@agrifloritech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
☎ +353 1890 8823 74
☎ +44 113 385 1115
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
☎ +39 0141 477309
☎ +39 0141 440385
✉ brumargp@brumargp.it

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
☎ +962 6 585 0251
☎ +962 6 582 5728
✉ info@tahaandqashou.net

LT | Ikra Lithuania

Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
☎ +370 641 76434 / +370 6491 5665
✉ parduotuve@fokusgroup.lt

LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
☎ +352 507622
☎ +352 504889

MK | FEROLEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
☎ +389 2 3063190
☎ +389 2 3063190
✉ fero@t-home.mk

MD | IOLSOM S.R.L.

Mateveci Str., 38/1
2009 Chisinau
☎ +373 22 214075
☎ +373 22 225009
✉ iolsomtd@googlemail.com

NL | Muldertechnik

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
☎ +31 599 745024
✉ info@muldertechnik.nl

NO | Maskin Importøren AS

Verpelveien 34
1540 Vestby
☎ +47 64 95 35 00
☎ +47 64 95 35 01
✉ post@maskinimp.no

PL | Victus-Emak Sp. z o.o.

ul. Karpia 37
61-619 Poznań
☎ +48 61 823 83 69
☎ +48 61 820 51 39
✉ serwis@victus.com.pl

PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
☎ +351 939 134 145
☎ +351 232 619 431
✉ Spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
☎ +40 264 435 337
☎ +40 264 406 703
✉ tehnic@bronto.ro

SE | Ikra Service Sweden

Verkstadsgratan 8
57341 Tranås
☎ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
☎ +386 1 256 4868
☎ +386 1 256 4867
✉ bibiro.ljubljana@siol.net

SK | Mountfield, a.s.

Všechny 56 (D1 EXIT 15)
251 63 Strančice
☎ +420 255 704 333
☎ +420 255 704 220

TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR
☎ +90 232 4364618/4594094
☎ +90 232 4364619
✉ info@zimasziraat.com

UA | TOB "TK "Євроінструмент" (LLC "TC "Euroinstrument")

б/п. І. Ленце, 79
04080 м. Київ, Україна
☎ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
✉ ikra@eurotools.com.ua